

STANLEY®

FATMAX®

FMHT66719



WWW.STANLEY.EU

Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	3
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	15
Български (<i>оригинални инструкции</i>)	30
Естонски (<i>originaaljuhised</i>)	44
Латвийски (<i>oriģinālās instrukcijass</i>)	56
Angļu (<i>originalios instrukcijos</i>)	69
Румънски (<i>instructiuni originale</i>)	81
Словашки (<i>originálny návod</i>)	94
Русский (<i>перевод с оригинала инструкции</i>)	107
Унгарски (<i>eredeti utasításokat</i>)	123
Словенски (<i>originalna navodila</i>)	136
Хърватски (<i>originalne upute</i>)	148
ةيلصلأا تامرئللعلعلل نع مرچرتم / تقيبرعلل	160

EC Uygunluk Beyanı

Makine Direktifi



Şarjlı Matkap Tornavida FMHT66719

STANLEY **Teknik Veriler** altında tanımlanan bu ürünlerin aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

Markus Rompel Mühendislik Departmanı Başkanı
Yardımcısı, PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Almanya
11.30.2020



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.**



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **olası bir tehlikeli durumu gösterir.**



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **hafif veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **olası bir tehlikeli durumu gösterir.**

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara** neden olabilecek, **yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.**



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ TORNAVIDA İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Bu elektrikli tornavidayla verilen **tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.**

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

İLERDE BAKMAK İÇİN TÜM UYARI VE TALİMATLARI SAKLAYIN

Aşağıda yer alan uyarılardaki “elektrikli tornavida” terimi, şebeke elektriğiyle (kablolu) çalışan tornavida veya bataryayla (şarjlı) çalışan elektrikli aleti ifade etmektedir.

1) Çalışma Alanının Güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- b) **Elektrikli tornavidayı, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu alanlar gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda kullanmayın.** Elektrikli tornavida tozu veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarmaktadır.
- c) **Elektrikli tornavidayla çalışırken çocukları ve çevrede bulunanları uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Emniyeti

- a) **Bir elektrikli tornavidayı çalıştırırken dikkatli olun ve sağduyuyla hareket edin.** Bir elektrikli tornavidayı yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli tornavidayı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) **Elektrikli tornavidayı yağmurda veya ıslak ortamlarda bulundurmeyin.** Elektrikli tornavidaya su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- c) **Kabloyu özenli kullanın.** Elektrikli tornavidayı kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin köşeler veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- d) **Elektrikli tornavidanın nemli ortamda çalıştırılması kaçınılmazsa, bir artık akım**

cihazı (RCD) korumalı besleme kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- a) **Koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- b) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

4) Elektrikli Tornavidanın Kullanımı ve Bakımı

- a) **Çalıştırılmadıkları zamanlarda, elektrikli tornavidayı çocuklardan uzakta muhafaza edin ve elektrikli tornavida ile aşına olmayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin çalıştırmasına izin vermeyin.** Elektrikli tornavida, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- b) **Elektrikli tornavida ve aksesuarları koruyun. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklulukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli tornavidanın çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli tornavidayı kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

- c) **Elektrikli tornavidayı, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli tornavidanın tasarlandığı işlemler dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- d) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve yağlı tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli olarak taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Akülü Alet Kullanım ve Bakımı

- a) **Kötü şartlar altında, bataryadan sıvı sızabilir, temastan kaçının. Yanlışlıkla temas halinde, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, ayrıca doktora da başvurun.** Bataryadan sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- b) **Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bir batarya veya alet kullanmayın.** Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bataryalar, yangın, patlama veya yaralanma ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen riskler doğurabilir.
- c) **Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Doğrudan ateş veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- d) **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın

dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Asla hasarlı bataryalara servis yapmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.
- b) **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- c) **En iyi performans için hava sıcaklığı 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F) arasında olmalıdır. Aleti +4,5 °C (+40 °F) altı veya +40 °C (+104 °F) üzeri sıcaklığa sahip yerlerde çalıştırmayın.**

BATARYA VE ŞARJ CİHAZI

Batarya ambalajından çıkarıldığında tam olarak şarj edilmemiş durumdadır. Bataryayı şarj etmek için USB kablosunu kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun ve belirtilen şarj prosedürlerini izleyin.

TÜM TALIMATLARI OKUYUN

Tüm Dahili Bataryalar için Önemli Güvenlik Talimatları



UYARI: Batarya, USB kablosu ve ürünle ilgili tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

- **Şarj cihazının fişini ASLA alete zorlayarak takmayın.**
- **BATARYA kırılarak ciddi yaralanmaya neden olabileceği için, şarj cihazı kablusunun fişini alete uydurmak üzere DEĞİŞTİRMEYİN.**
- **BATARYAYI alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerler gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** USB kablusunun fişini alete takarken veya aletten çıkartırken toz veya dumanlar tutuşabilir.
- **SU VEYA DİĞER SIVILARI SIÇRATMAYIN, SU VEYA HERHANGİ BİR DİĞER SIVI İÇERISINE DALDIRMAYIN.**
- **ALETİN İÇERISINE** su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- **ALETİ 40 °C (104 °F) veya üzeri sıcaklığa sahip (yazın prefabrik barakalar veya metal binalar gibi) yerlerde muhafaza etmeyin veya kullanmayın.** En iyi kullanım ömrü için aletleri serin ve kuru bir yerde saklayın. **NOT: Aleti, düğme açık konumda kilitliken depoya kaldırmayın. Kesinlikle düğme üzerine AÇIK konumda kalacak şekilde bant yapıştırmayın.**
- **CİDDİ ŞEKİLDE HASAR GÖRMÜŞ VEYA TAMAMEN ESKİMİŞ OLSA BİLE kesinlikle aleti ateşe atarak yakmayın.** Batarya yangında patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandıklarında zehirli gazlar ve maddeler açığa çıkar.
- **Batarya içerikleri deriyle temas ederse derhal sabun ve suyla yıkayın.** Batarya sıvısı gözünüze temas ederse, yanma geçene kadar 15 dakika gözünüzü yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, batarya elektrolikleri sıvı organik karbonat ve lityum tuzlarının bir karışımından oluşur.

- **Açık batarya içeriği solunum yollarında yanmaya sebep olabilir.** Temiz hava alın. Semptomlar devam ederse, tıbbi yardım alın.
- **Batarya sıvısı kıvılcım veya aleve maruz bırakıldığında yanabilir.**
- **Kesinlikle aletin içini açmaya çalışmayın. Alet gövdesinde çatlak veya hasar varsa şarj etmeyin.** Aleti bir yere çarpmayın, düşürmeyin veya alete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, arabayla üzerinden geçilmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir alet veya USB kablosunu kullanmayın. Hasarlı aletler geri dönüşüm için yetkili servislere gönderilmelidir.

Saklama Önerileri

En iyi saklama yeri; doğrudan güneş ışığı almayan ve aşırı sıcak veya soğuk olmayan, serin ve kuru yerlerdir. Tamamen şarj edilmiş aleti USB kablosundan çıkarılmış şekilde saklayın.

Taşıma

NOT: Dahili Li-ion batarya bulunan aletler uçaklarda check-in bagajına konulmamalı ve kabin bagajında iseler kısa devrelerden uygun şekilde korunmalıdır.

Aletin Atılması

Bu üründe, şarj edilebilir ve geri dönüştürülebilir bir lityum iyon batarya kullanılmaktadır. Batarya artık şarj edilemez hale geldiğinde, alet geri dönüşüme verilmelidir. Alet ateşte yakılmamalı veya normal çöpe atılmamalıdır.

Alet, imha edilmek üzere Yetkili Servis Merkezine götürülebilir. Bazı yerel bayiler de ulusal bir geri dönüşüm programına katılıyor (bkz. RBRC®). Ayrıntılar için yerel bayinizi arayın. Aleti Yetkili Servis Merkezine götürürseniz,

ilgili Merkez, aleti ve bataryanın geri dönüşümünü ayarlayacaktır. Veya şehrinizdeki/ilçenizdeki uygun imha talimatları için yerel belediyenizle iletişime geçin.

Tüm Dahili Batarya Şarj Cihazları için Önemli Güvenlik Talimatları



UYARI: Batarya, USB kablosu ve ürünle ilgili tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

USB-C® kabloları ve konektörleriyle çalışır.*

* USB Implementors Forum, USB-C için her türlü ticari marka tescil haklarına sahiptir ve ürüne yönelik herhangi bir şekilde onay vermez.

- **Ürünle birlikte verilen USB kablosu STANLEY şarj edilebilir aletlerini USB bağlantı noktalarıyla şarj etmekten başka bir amaç için tasarlanmamıştır. Diğer alet türlerini şarj etmek, bataryanın aşırı ısınmasına ve patlamasına neden olarak yaralanmalara, maddi hasara, yangına, elektrik şoku veya elektrik çarpmasına neden olabilir.**
- **Yalnızca Listede Belirtilen/Sertifikalı Bilgi Teknolojisi (bilgisayar) Ekipmanı ile kullanın.**
- **USB kablosunu suya, yağmura veya kara maruz BIRAKMAYIN.**
- **USB kablosunu çıkarırken kablodan değil fişlerden çekin. Bu, fiş ve kablounun hasar görme riskini azaltır.**
- **Kablounun üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka şekilde hasara**

ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

- **Hasar görmüş kablo veya fişe sahip bir USB kablosunu kullanmayın.** Bu durumda derhal değiştirilmesini sağlayın.
- **Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki taşlama tozu, metal yongalar, çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazı fişi ve yuvalarından uzak tutulmalıdır.**
- **Takılı herhangi bir alet olmadığında USB kablosunu her zaman güç kaynağından çıkarın.**

Şarj Durumu Göstergeleri

Kullanmadan önce bataryanın tam şarj olduğundan emin olun.

YEŞİL %75 –100 dolu

SARI %15 –74 dolu

KIRMIZI < %15 dolu

**KIRMIZI yanıp
sönüyor veya
lamba yanmıyor**

Düşük batarya. Aletin yeniden şarj edilmesi gerekir.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz koruması kullanın.



Gözle görülür radyasyon. Işığa doğru bakmayın.

BAKIM



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayar yaparken veya parça veya aksesuarları söküp takmadan önce ileri ve geri düğmelerinden uzak durun. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.



Temizleme



UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve toz maskesi kullanın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: STANLEY tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece STANLEY tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu sembolle işaretlenen ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

■ Ürünler ve bataryalar hammadde ihtiyacını azaltmak amacıyla geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Lütfen elektrikli aletleri ve bataryaları yerel yasalara uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. İlave bilgiler şu adreste mevcuttur: **www.2helpU.com**.

Şarj Edilebilir Batarya

Bu uzun ömürlü batarya önceden kolaylıkla gerçekleştirdikleri işlemlerde yeterli güç üretememeye başladıklarında şarj edilmelidir. Teknik olarak ömrünün sonuna geldiğinde çevreye duyarlı bir şekilde elden çıkarın:

- Lityum iyon bataryalar geri dönüştürülebilir. Aleti bayinize veya bölgenizde bulunan bir geri dönüşüm merkezine götürün. Toplanan bataryalar geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα



**Κατσαβίδι μπαταρίας αυτοκοχλίωσης
FMHT66719**

Η STANLEY δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** συμμορφώνονται με: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την STANLEY στην ακόλουθη διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της STANLEY.

Markus Rompel Αντιπρόεδρος Τμήματος Μηχανολογίας,
PTE Ευρώπης STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany

11.30.2020



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο της σοβαρότητας για κάθε λέξη-σύμβολο. Διαβάστε το εγχειρίδιο και προσέξτε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν σχετίζεται με τραυματισμό ατόμων η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΥΠΟΒΟΗΘΟΥΜΕΝΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως

αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος "ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι" σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

- α) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Οι ατακτοποιήτοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά υποβοηθούμενα κατσαβίδια παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε**

την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικά υποβοηθούμενων κατσαβιδιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- β) **Μην εκθέτετε ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- γ) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού υποβοηθούμενου κατσαβιδιού σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε μια Διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν

χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.

- β) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

4) Ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι Χρήση και Φροντίδα

- α) **Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά υποβοηθούμενα κατσαβίδια είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- β) **Συντηρείτε το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου κατσαβιδιού. Αν το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής**

συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- γ) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο κατσαβίδι, τα αξεσουάρ, τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου κατσαβιδιού για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- δ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

- α) **Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή. **Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό.** Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- β) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- γ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- δ) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Σέρβις

- α) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταρίας που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.
- β) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
- γ) **Η βέλτιστη απόδοση μπορεί να επιτευχθεί αν η θερμοκρασία αέρα είναι στην περιοχή 18 °C έως 24 °C (65 °F έως 75 °F). ΜΗ χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε θερμοκρασίες κάτω από +4,5 °C (+40 °F) ή πάνω από +40 °C (+104 °F).**

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη κατά την αποσυσκευασία. Πριν χρησιμοποιήσετε το καλώδιο USB για να φορτίσετε την μπαταρία, διαβάστε τις πιο κάτω οδηγίες ασφαλείας και κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλα τα εργαλεία με ενσωματωμένη μπαταρία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες και επισημάνσεις προσοχής για την μπαταρία, το καλώδιο USB και το προϊόν. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ ή σοβαρό τραυματισμό.

- **ΠΟΤΕ** μην εισάγετε με τη βία στο εργαλείο ένα βύσμα καλωδίου φορτιστή.
- **ΜΗΝ** τροποποιήσετε με κανένα τρόπο ένα βύσμα καλωδίου φορτιστή για να εφαρμόσει στο εργαλείο, επειδή η μπαταρία μπορεί να σκάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
- **ΜΗ** φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η εισαγωγή ή αφαίρεση του βύσματος καλωδίου USB από το εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **ΜΗ** βρέχετε το προϊόν και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.

- **ΜΗΝ** επιτρέπεται σε νερό ή άλλο υγρό να εισέλθει στο εργαλείο.
- **ΜΗΝ** αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι). Για καλύτερη διάρκεια ζωής, φυλάσσετε τα εργαλεία σε δροσερό, ξηρό μέρος. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** **Μη φυλάσσετε το εργαλείο με τον διακόπτη ασφαλισμένο στην ενεργοποιημένη κατάσταση. Ποτέ μην κολλήσετε με ταινία τον διακόπτη στην ενεργοποιημένη θέση.**
- **ΜΗ** ρίξετε το εργαλείο σε φωτιά, ακόμα και αν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι τελείως φθαρμένο. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε φωτιά. Όταν καίγονται μπαταρίες ιόντων λιθίου παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Αν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το μάτι, ξεπλύνετε το ανοικτό μάτι με νερό για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί ιατρική βοήθεια, αναφέρετε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των ανοιγμένων στοιχείων μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.**

- **Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το εργαλείο, για κανένα λόγο. Αν το περίβλημα του εργαλείου είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην φορτίσετε το εργαλείο. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο εργαλείο. Μην χρησιμοποιήσετε εργαλείο ή καλώδιο USB που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει παρασυρθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Τα εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.**

Υποδείξεις για την αποθήκευση

Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από υπερβολική ζέστη ή κρύο. Αποθηκεύετε το εργαλείο πλήρως φορτισμένο και αποσυνδεδεμένο από το καλώδιο USB.

Μεταφορά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εργαλεία με ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές σε αεροπλάνα και πρέπει να προστατεύονται κατάλληλα από βραχυκυκλώματα αν περιέχονται σε χειραποσκευές.

Τελική διάθεση του εργαλείου

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί μια επαναφορτιζόμενη και ανακυκλώσιμη μπαταρία ιόντων λιθίου. Όταν η μπαταρία δεν συγκρατεί πλέον τη φόρτιση, το εργαλείο πρέπει να ανακυκλωθεί. Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να πεταχτεί σε φωτιά ή να απορριφθεί με τα κανονικά απορρίμματα.

Το εργαλείο μπορεί να παραδοθεί για απόρριψη σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Επίσης, ορισμένα τοπικά

καταστήματα συμμετέχουν σε ένα εθνικό πρόγραμμα ανακύκλωσης (βλ. RBRC®). Για λεπτομέρειες επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα. Αν παραδώσετε το εργαλείο σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, αυτό θα αναλάβει την ανακύκλωση του εργαλείου και τις μπαταρίας του. Εναλλακτικά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου σας για τις σωστές οδηγίες τελικής διάθεσης ανάλογα με την πόλη σας.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για φόρτιση όλων των ενσωματωμένων μπαταριών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες και επισημάνσεις προσοχής για την μπαταρία, το καλώδιο USB και το προϊόν. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Λειτουργεί με καλώδια και συνδέσμους USB-C®.*

* Το USB Implementors Forum έχει στην ιδιοκτησία του εγγραφή εμπορικού σήματος για το USB-C, και δεν έχει πιστοποιήσει, υποστηρίζει ή εγκρίνει το προϊόν.

- Το παρεχόμενο καλώδιο USB δεν προορίζεται για οποιεσδήποτε χρήσεις άλλες από τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων εργαλείων STANLEY με θύρες USB. Η φόρτιση άλλων τύπων εργαλείων μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και βίαια θραύση των μπαταριών, με αποτέλεσμα τραυματισμό, υλικές ζημιές, φωτιά, ηλεκτρικό σοκ ή θανατηφόρο ηλεκτροπληξία.

- **Να χρησιμοποιείται μόνο με εγκεκριμένο/πιστοποιημένο εξοπλισμό πληροφορικής (υπολογιστών).**
- **ΜΗΝ εκθέτετε το καλώδιο USB σε νερό, βροχή ή χιόνι.**
- **Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο USB, τραβάτε τα βύσματα και όχι το καλώδιο.** Με αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στα βύσματα και στο καλώδιο.
- **Βεβαιώνετε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο με τρόπο ώστε να μην πατηθεί, μπερδευτεί σε πόδια ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **ΜΗ χρησιμοποιήσετε καλώδιο USB του οποίου έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ή τα βύσματα.** Φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Ξένα υλικά αγωγίμου χαρακτήρα, όπως, ενδεικτικά, η σκόνη από τρόχισμα ή λείανση, τα μεταλλικά ρινίσματα, το σύρμα τριψίματος, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα βύσματα και τη θύρα USB.**
- **Πάντα αποσυνδέετε το καλώδιο USB από το τροφοδοτικό όταν δεν έχει συνδεθεί εργαλείο σε αυτό.**

Ενδείξεις κατάστασης φόρτισης

Πριν τη χρήση να βεβαιώνετε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΠΡΑΣΙΝΗ 75 – 100% φόρτιση

ΚΙΤΡΙΝΗ 15 – 74% φόρτιση

ΚΟΚΚΙΝΗ < 15% φόρτιση

ΚΟΚΚΙΝΗ που αναβοσβήνει ή χωρίς φωτισμό

Χαμηλή μπαταρία. Το εργαλείο πρέπει να επαναφορτιστεί.

Σημάνσεις στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ματιών.



Ορατή ακτινοβολία. Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στο φως.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, παραμένετε μακριά από το κουμπί ON/OFF ενώ πραγματοποιείτε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρώντας/εγκαθιστώντας προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσάτε βρομιές και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η STANLEY, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή περισυλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο **www.2helpU.com**.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Αυτή η μπαταρία μεγάλης διάρκειας ζωής πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γινόντουσαν εύκολα πιο πριν. Στο τέλος της τεχνικής του ζωής απορρίψτε το λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντός μας:

- Τα στοιχεία μπαταριών ιόντων λιθίου είναι ανακυκλώσιμα. Παραδίδετέ τα στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

ЕО декларация за съответствие

Директива за машините



Акумулаторен самопробиващ винтоверт FMHT66719

STANLEY декларира, че тези продукти, описани в **Технически данни**, са в съответствие със: 2006/42/ЕО, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС. За повече информация, моля, свържете се с STANLEY на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството. Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на STANLEY.

Markus Rompel Заместник-президент инженеринг,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
11.30.2020



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите
риска от наранявания, прочетете
ръководството с инструкции.

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ОПАСНОСТ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **ще** доведе до **смърт или сериозно нараняване**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **смърт или тежки наранявания**.



ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **леки или средни наранявания**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показва практика, **която не е свързана с лични наранявания** и която, ако не се избегне, **може** да доведе до **имуществени щети**.



Обозначава риск от токов удар.



Обозначава риск от пожар.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ВИНТОВЕРТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете **всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този винтоверт**. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Терминът „електрически винтоверт“ в предупрежденията се отнася до вашата захранвана с електричество (кабелен) електрически винтоверт или акумулаторен (безкабелен) електроинструмент.

1) Безопасност на работното място

- a) **Пазете работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- b) **Не използвайте електрически винтоверт за във взривоопасна атмосфера, например в наличието на запалими течности, газове или прах.** Електрическият винтоверт създава искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **Дръжте деца и странични наблюдатели на разстояние, докато работите с електрически винтоверт.** Отвличане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електрически винтоверт. Не използвайте електрически винтоверт, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един миг невнимание при работа с електрически винтоверт може да доведе до сериозни наранявания.

- b) **Не излагайте електрическият винтоверт на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електрическият винтоверт повишава опасността от токов удар.
- c) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическият винтоверт. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- d) **Ако не можете да избегнете работата с електрически винтоверт на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- a) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, каска или слухова защита, използвани за съответните условия, намаляват личните наранявания.
- b) **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си и дрехите си далече от движещите се части.** Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

4) Употреба и грижа за електрическия винтоверт

- a) **Съхранявайте преносимият електрически винтоверт извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електрическия винтоверт или тези инструкции лица да работят с него.** Електрическите винтоверти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- b) **Поддържка на електрическия винтоверт и аксесоарите към него. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електрическия винтоверт. При повреда на електрическия винтоверт, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- c) **Използвайте електрическия винтоверт, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електрическия винтоверт за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

- d) **Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти от масло и грес.** Хлъзгави дръжки и повърхности не са условие за безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

5) Употреба и грижа за акумулаторен инструмент

- a) **При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ.** Изтеклата от батерията течност може да причини сърбежи и изгаряния.
- b) **Не използвайте батериен пакет или инструмент, които са повредени или изменени.** Повредените или изменените батерии могат да имат непредсказуема реакция, водеща до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- c) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия.
- d) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температура извън определения

диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) Сервизиране

- a) **Никога не поправяйте повредени батерии.** Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или упълномощените сервизни агенти.
- b) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- c) **Най-добри показатели могат да се получат, когато температурата на въздуха е между 18 °C до 24 °C (65 °F до 75 °F). НЕ работете с инструмента при температури под +4,5 °C (+40 °F) или над +40 °C (+104 °F).**

БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Батерията не е напълно заредена от картонената опаковка. Преди да използвате USB кабела за зареждане на батерията, прочетете инструкциите за безопасност по-долу и след това следвайте описаните процедури за зареждане.

Важни инструкции за безопасност за всички вградени инструменти за батерии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции и предупредителни маркировки за батерията, USB кабела и продукта. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

- **НИКОГА** не насилвайте щепсела на зарядното устройство в инструмента.
- **НЕ** модифицирайте щепсела на зарядното устройство по никакъв начин, за да се побере в инструмента, тъй като батерията може да се скъса и да причини сериозни наранявания.
- **НЕ** зареждайте или не използвайте батерията в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Поставянето или изваждането на щепсела на USB кабела от инструмента може да възпламени праха или изпаренията.
- **НЕ** мокрете и не потапяйте във вода или други течности.
- **НЕ** допускайте вода или каквато и да е течност да попадне в инструмента.
- **НЕ** съхранявайте и не използвайте инструмента и батерийния пакет на места, където температурата може да достигне или надхвърли 40 °C (104 °F) (като

например външни навеси или метални сгради през лятото). За по-дълга употреба, съхранявайте инструментите на хладно и сухо място. **ЗАБЕЛЕЖКА: Не съхранявайте инструмента с превключвателя на позиция ВКЛ. Никога не залепвайте превключвателя в положение ВКЛ.**

- **НЕ изгаряйте инструмента, дори да е сериозно повреден или напълно изхабен.** Акумулаторът може да експлодира в огъня. При изгарянето на литиево-йонната батерия се образуват токсични изпарения и материали.
- **Ако батерийното съдържание влезе в контакт с кожата, веднага я измийте с мек сапун и вода.** Ако в окото влезе батерийна течност, изплакнете с вода на отворено око за 15 минути или докато не премине дразненето. Ако е необходима медицинска помощ, батерийният електролит е съставен от смесица от течни органични карбонати и литиеви соли.
- **Съдържанието от отворени батерийни клетки може да причини дразнене в дихателната система.** Необходим е свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.
- **Батерийната течност може да е запалителна, ако е изложена на искра.**
- **Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите инструмента. Ако кожуха на инструмента е спукан или повреден, не включвайте зарядното устройство.** Не чупете, не изпускайте и не повреждайте

инструмента. Не използвайте инструмента или USB кабела, ако са ударени силно, изпуснати, прегазени или повредени по някакъв начин (като прободено с пирон, ударено с чук, настъпано). Повредените инструменти трябва да бъдат върнати на сервизния център за рециклиране.

Препоръки за съхранение

Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далече от директна слънчева светлина и прекалена жегата или студ. Съхранявайте напълно заредения инструмент, изключен от USB кабела.

Транспортиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Интегрираните литиево-йонни инструменти не трябва да се поставят в регистрирания багаж на самолетите и трябва да бъдат правилно защитени от късо съединение, ако са в ръчния багаж.

Изхвърляне на инструмента

Този продукт използва литиево-йонна акумулаторна и рециклируема батерия. Когато батерията вече не притежава заряд, инструментът трябва да се рециклират. Инструментът не трябва да се изгаря или поставя в общите отпадъци.

Инструментът може да бъде отнесен за изхвърляне в оторизиран сервизен център. Някои местни търговци на дребно също участват в национална програма за рециклиране (вижте RBRC®). Обадете се на местния търговец за подробности. Ако занесете инструмента в оторизиран сервизен център, центърът ще организира рециклирането на инструмента и неговата батерия. Или се свържете с местната община за правилни инструкции за изхвърляне във вашия град.

Важни инструкции за безопасност за всички интегрирани устройства за зареждане на батерии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции и предупредителни маркировки за батерията, USB кабела и продукта. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Работи с USB-C® кабели и конектори.*

* USB Implementors Forum притежава регистрация на търговска марка за USB-C и не е сертифицирал, одобрил или одобрил продукта.

- **Предоставеният USB кабел не е предназначен за други цели, освен за зареждане на акумулаторни инструменти STANLEY с USB портове. Зареждането на други видове инструменти може да доведе до прегряване и избухване на техните батерии, което да доведе до нараняване, материални щети, пожар, токов удар или токов удар.**
- **Използвайте само с изброеното/сертифицирано оборудване за информационни технологии (компютър).**
- **НЕ излагайте USB кабела на вода, дъжд или сняг.**
- **Дърпайте за щепсела, а не за кабела, когато изключвате USB кабела. Това ще намали риска от повреда на щепселите и кабела.**

- **Внимавайте кабела да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спъват в него или да бъде повреден.**
- **НЕ използвайте USB кабел с повреден кабел или щепсели.** Незабавно ги сменете.
- **Чужди проводни материали като например, но не само те, стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от USB щепселите и порта.**
- **Винаги изключвайте USB кабела от захранването, когато към него няма прикрепен инструмент.**

Индикации за състоянието на зареждане

Преди употреба се уверете, че батерията е напълно заредена.

ЗЕЛЕНО 75-100% зарядност

ЖЪЛТО 15-74% зарядност

ЧЕРВЕНО < 15% зареденост

**Премигва на
ЧЕРВЕНО или
не свети**

Слаба батерия. Инструментът ще трябва да се презареди.

Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Носете защита за очите.



Видимо излъчване. Не гледайте директно в светлината.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, дръжте далеч от бутоните за напред и назад, докато правите каквито и да е настройки или сваляне/монтаж на приставки или аксесоари. Едно нежелано задействане може да предизвика наранявания.



Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

Допълнителни аксесоари



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тъй като аксесоари, различни от предлаганите от STANLEY, не са тествани с този продукт, използването на такива аксесоари с този инструмент може да бъде опасно. За да се намали риска от нараняване, използвайте само препоръчаните от STANLEY аксесоари с този продукт.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване нуждата от суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com.

Презареждащ се акумулатор

Този акумулатор с продължителен живот трябва да се презарежда, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, където преди е работел с лекота. В края на своя техничен живот, го изхвърлете с внимание за околната среда:

- Li-Ion клетки могат да се рециклират. Занесете инструмента на своя дилър или на местната станция за рециклиране. Събраните акумулаторни пакети ще бъдат рециклирани или изхвърлени подходящо.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv



Akutoitega isepuuriv kruvikeeraja FMHT66719

STANLEY kinnitab, et jaotises „*Tehnilised andmed*“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge STANLEY ga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni STANLEY nimel.

Markus Rompel asepresident tehnoloogia alal,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa
11.30.2020



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raske kehavigastusega.**



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib** lõppeda **surma või raske kehavigastusega**.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib** lõppeda **kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastusega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

ELEKTRILISE KRUVIKEERAJAGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



HOIATUS! Lugege kõiki selle elektrilise kruvikeerajaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektriline kruvikeeraja“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) elektrilisele kruvikeerajale või akutoitel töötavale (juhtmeta) elektritööriistale.

1) Tööpiirkonna ohutus

- a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.

- b) **Ärge kasutage elektrilist kruvikeerajat plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektriline kruvikeeraja tekitab sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektrilise kruvikeeraja kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt oma tegevust ning kasutage elektrilist kruvikeerajat mõistlikult. Ärge kasutage elektrilist kruvikeerajat väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles.** Kui elektrilise kruvikeerajaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b) **Vältige elektrilise kruvikeeraja sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektrilisse kruvikeerajasse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- c) **Käsitsege juhett ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage elektrilise kruvikeeraja juhett selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhett kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- d) **Kui elektrilise kruvikeerajaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitstud voolutoidet.**

Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- a) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- b) **Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liiguvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.

4) Elektrilise kruvikeeraja kasutamine ja hooldamine

- a) **Kui elektrilist kruvikeerajat ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage elektrilist kruvikeerajat kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektrilised kruvikeerajad ohtlikud.
- b) **Elektrilist kruvikeerajat ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada elektrilise kruvikeeraja tööd. Kahjustuste korral laske elektrilist kruvikeerajat enne edasist kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.

- c) **Kasutage elektrilist kruvikeerajat, lisaseadmeid, otsikuid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektrilise kruvikeeraja kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
- d) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- b) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatus või vigastustega.
- c) **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- d) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud

temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6) Tehnohooldus

- a) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareisid.**
Akupatareisid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.
- b) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.**
Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- c) **Kõige paremini töötab seade õhutemperatuuril 18 °C kuni 24 °C (65 °F kuni 75 °F). ÄRGE hoidke tööriista temperatuuril alla +4,5 °C (+40 °F) ega üle +40 °C (+104 °F).**

AKU JA LAADIJA

Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku laadimist USB-juhtme kaudu tutvuge alltoodud ohutusnõuetega ja järgige laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

Olulised ohutusnõuded integreeritud akuga tööriistade kasutamisel



HOIATUS! Lugege kõiki aku, USB-juhtme ja seadme ohutusnõudeid, juhiseid ja hoiatussilte. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

- **Laadimisjuhtme pistikut EI TOHI suruda tööriista sisse jõuga.**

- **ÄRGE muutke laadimis pistiku ehitust, et see ühilduks tööriistaga, kuna sel juhul võib aku plahvatada, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- **ÄRGE laadige ega kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** USB-juhtme pistiku sisestamisel või eemaldamisel võivad aurud või tolm süttida.
- **ÄRGE** kastke vette ega muudesse vedelikesse ning vältige pritsmeid.
- **ÄRGE** laske tööriista sisemusse sattuda vett ega muid vedelikke.
- **ÄRGE hoidke ega kasutage tööriista kohas, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).** Võimalikult pika kasutusea tagamiseks hoidke tööriistu kuivas ja jahedas kohas. **MÄRKUS! Hoiule pannes tuleb tööriist lülitist välja lülitada. Ärge kunagi fikseerige lülitit teibiga sisselülitatud asendisse.**
- **ÄRGE põletage tööriista isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või kasutuskõlbmatuks muutunud.** Aku võib tules plahvatada. Liitumioonakude põletamisel eritub mürgiseid aure ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuvedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.

- **Akuvedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.**
- **Ärge kunagi üritage tööriista mingil põhjusel avada. Kui tööriista korpus on pragunenud või kahjustatud, ärge laadige akut.** Tööriista ei tohi lõhkuda, maha pillata ega muul viisil kahjustada. Ärge kasutage tööriista ega USB-juhet, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astutud). Kahjustatud tööriistad tuleb tagastada ümbertöötlemiseks hooldusesindusse.

Hoiutingimused

Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Täis laetud tööriist tuleb USB-juhtme küljest lahti ühendada.

Transport

MÄRKUS! Integreeritud liitiumioonakuga tööriistu ei tohi lennukis panna registreeritud pagasisse ja käsipagasis peavad need olema lühiste eest nõuetekohaselt kaitstud.

Kasutuselt kõrvaldamine

Selles seadmes kasutatakse laetavat ja ringlussevõetavat liitiumioonakut. Kui aku ei lae enam, tuleb tööriist ringlusse suunata. Tööriista ei tohi põletada ega prügikasti visata.

Tööriista saab utiliseerimiseks viia volitatud hooldusesindusse. Mõned kohalikud jaemüüjad osalevad ka riiklikus ringlussevõtuprogrammis (vt RBRC®). Lisateavet saate kohalikult jaemüüjalt. Kui toote tööriista volitatud hooldusesindusse, suunatakse tööriist ja selle aku ringlusse.

Samuti võite küsida teavet oma linnas/asulas kehtivate jäätmekäitlusnõuete kohta kohalikust omavalitsusest.

Olulised ohutusnõuded integreeritud akude laadimisel



HOIATUS! Lugege kõiki aku, USB-juhtme ja seadme ohutusnõudeid, juhiseid ja hoiatussilte. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Töötab USB-C® juhtmete ja pistikutega.*

* USB-C kaubamärgi on registreerinud USB Implementers Forum, kes ei ole toodet sertifitseerinud, kinnitanud ega heaks kiitnud.

- **Kaasasolev USB-juhe ei ole ette nähtud muuks otstarbeks kui USB-pesa kaudu laetavate STANLEY tööriistade laadimiseks. Muud tüüpi tööriistade laadimisel võivad nende akud üle kuumeneda ja plahvatada, mis võib lõppeda kehavigastuste, varalise kahju, tulekahju, elektrilöögi või surmava elektrilöögiga.**
- **Kasutage ainult loetletud/sertifitseeritud infotehnoloogia (arvuti-) seadmetega.**
- **ÄRGE jätke USB-juhet niiskuse, vihma ega lume kätte.**
- **USB-juhtme eemaldamisel tõmmake pistikutest, mitte juhtmest. See vähendab pistikute ja juhtme kahjustamise ohtu.**
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle otsa ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage katkise juhtme või pistikutega USB-juhet. Laske need kohe välja vahetada.**

- *Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallilaastud, terasvill, foolium vm metalliosakesed) tuleb USB-pistikutest ja pesast eemal hoida.*
- *Ühendage USB-juhe alati vooluallikast lahti, kui sellega ei ole ühendatud tööriista*

Laetuse näidikud

Enne kasutamist veenduge, et aku oleks täis laetud.

ROHELINE 75–100% laetud

KOLLANE 15–74% laetud

PUNANE < 15% laetud

Punane tuli vilgub või tuli ei põle Aku on tühi. Tööriist vajab laadimist.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke silmade kaitset.



Nähtav kiirus. Ärge vaadake otse valguse suunas.

HOOLDUS



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist/ eemaldamist hoiduda pöörlemissuuna muutmise nuppude puudutamisest. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsioonivõrkadesse ja nende ümbrusesse eemaldage mustus ja tolmu põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumumaski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale STANLEY pakutavate ei ole koos selle seadmega katsetatud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle seadmega kasutada ainult STANLEY soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud seadmeid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb kohalike

eeskirjade kohaselt ringlusse võtta. Lisateavet leiate aadressilt **www.2helpU.com**.

Laetav aku

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Liitumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige tööriist edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Bezvadu skrūvgriezis pašvītņgriezes skrūvēm FMHT66719

STANLEY apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un STANLEY vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rompel inženiertehniskās nodaļas vadītāja
vietnieks, PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vācija
11.30.2020



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu
risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTRISKĀ SKRŪVGRIEŽA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektriskā skrūvgrieža komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzamie norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektriskais skrūvgriezis", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektrisko skrūvgriezi (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

- a) **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- b) **Elektrisko skrūvgriezi nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektriskais skrūvgriezis rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) **Strādājot ar elektrisko skrūvgriezi, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- a) **Elektriskā skrūvgrieža lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektrisko skrūvgriezi, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektriskā skrūvgrieža ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Elektrisko skrūvgriezi nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektriskajā skrūvgriezī iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektrisko skrūvgriezi no kontaktligzdas, turot to aiz vada.** Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.

Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- d) ***Ja elektrisko skrūvgriezi nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.*** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

- a) ***Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.*** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- b) ***Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.*** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.

4) Elektriskā skrūvgrieža ekspluatācija un apkope

- a) ***Glabājiet elektrisko skrūvgriezi, kas netiek darbināts, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas tā lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.*** Elektriskais skrūvgriezis ir bīstams, ja to ekspluatē neapmācītas personas.
- b) ***Veiciet elektriskā skrūvgrieža un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektriskā***

skrūvgrieža darbību. Ja elektriskais skrūvgriezis ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

- c) **Elektrisko skrūvgriezi, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektrisko skrūvgriezi izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- d) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slidēni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- b) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- c) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras**

iedarbībai. Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.

- d) **ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Remonts

- a) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.
- b) **ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- c) **Visaugstāko darba efektivitāti var panākt, ja gaisa temperatūra ir robežās no 18 °C līdz 24 °C (no 65 °F līdz 75 °F). Instrumentu nedrīkst ekspluatēt temperatūrā, kas zemāka par 4,5 °C (40 °F) vai augstāka par 40 °C (104 °F).**

AKUMULATORS UN LĀDĒTĀJS

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms USB vada izmantošanas akumulatora uzlādei izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

Svarīgi drošības norādījumi visiem instrumentiem ar iebūvētu akumulatoru



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus akumulatora, USB vada un instrumenta drošības brīdinājumus, norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

- **Lādētāja vada spraudni nedrīkst ar varu spraut instrumentā.**
- **NEPĀRVEIDOJIET** lādētāja vada spraudni tā, lai tas derētu instrumentam, kurš nav savietojams, citādi akumulators var sabojāties un izraisīt smagus ievainojumus.
- **NEUZLĀDĒJIET VAI NELIETOJIET** akumulatoru sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Ievietojot USB vada spraudni instrumentā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **NEAPSLAKIET VAI NEIEGREMDĒJIET** ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- **NEPIEĻAUJIET**, ka instrumentā iekļūst ūdens vai kāds cits šķidrums.
- **NEUZGLABĀJIET VAI NELIETOJIET** instrumentu vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs). Lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku, uzglabājiет instrumentu vēsā, sausā vietā. **PIEZĪME.** Neuzglabājiет instrumentu ar slēdzi ieslēgtā pozīcijā. Nekādā gadījumā nedrīkst pielīmēt slēdzi ieslēgtā pozīcijā.

- **NESADEDZINIET instrumentu sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.
- **Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.**
- **Nekādā gadījumā neatveriet instrumentu. Ja instrumenta korpuss ir ieplaisājis vai bojāts, neuzlādējiet.** Instrumentu nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet instrumentu vai USB vadu, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Bojāti instrumenti jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.

Ieteikumi par uzglabāšanu

Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Uzglabājiet pilnībā uzlādētu instrumentu atvienotu no USB vada.

Transportēšana

PIEZĪME. Instrumentus ar iebūvētu litija jonu akumulatoru nevar pārvadāt lidmašīnu reģistrētajā bagāžā, un tiem ir jābūt pareizi izsargātiem pret īssavienojumu, ja tos pārvadā rokas bagāžā.

Instrumenta nodošana atkritumos

Šajā instrumentā ir iebūvēts uzlādējams litija jonu akumulators, kuru var otrreizēji pārstrādāt. Ja akumulators nespēj noturēt uzlādi, tad instruments ir jānodod otrreizējai pārstrādei. Instrumentu nedrīkst sadedzināt vai izmest atkritumos.

Instrumentu var nogādāt pilnvarotā apkopes centrā, lai no tā atbrīvotos. Arī daži vietējie mazumtirgotāji ir iesaistījušies valsts otrreizējās pārstrādes programmā (sk. RBRC®). Sīkāku informāciju jautājiēt vietējam mazumtirgotājam. Ja nogādājat instrumentu pilnvarotā apkopes centrā, centrs parūpēsies par instrumenta un akumulatora otrreizēju pārstrādi. Varat arī sazināties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu noteikumus par pareizu atbrīvošanos no atkritumiem savā pilsētā.

Svarīgi drošības norādījumi par visu iebūvēto akumulatoru uzlādi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus akumulatora, USB vada un instrumenta drošības brīdinājumus, norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Darbojas ar USB-C® vadiem un savienotājiem.*

* Uzņēmumam USB Implementers Forum pieder USB-C preču zīmes reģistrācija, un tas nav sertificējis, atbalstījis vai apstiprinājis šo izstrādājumu.

- **Komplektācijā iekļautais USB vads nav paredzēts izmantošanai citiem nolūkiem, izņemot STANLEY uzlādējamo instrumentu uzlādēšanai, izmantojot USB portu. Uzlādējot citu veidu instrumentus, to akumulatori var pārkarst un uzsprāgt, izraisot ievainojumus, radot materiālos zaudējumus, ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējošu triecienu.**
- **Izmantojiet tikai kopā ar norādīto/sertificēto informācijas tehnoloģiju iekārtu (datoru).**
- **Nepakļaujiet USB vadu ūdens, lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot USB vadu, neraujiet aiz vada, bet gan aiz spraudņa. Tādējādi mazinās risks sabojāt vadu un spraudni.**
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Nelietojiet USB vadu, ja tas ir bojāts vai tā spraudnis ir bojāts. Nekavējoties nomainiet pret jaunu.**
- **USB spraudņu un porta tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas.**
- **Ja pie USB vada nav pievienots instruments, atvienojiet vadu no barošanas avota.**

Uzlādes statusa indikators

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.

ZAĻŠ Uzlādes līmenis: 75–100 %

DZELTENS Uzlādes līmenis: 15–74 %

SARKANS Uzlādes līmenis: < 15 %

Mirgo SARKANS vai nav izgaismots Zems akumulatora uzlādes līmenis. Instruments ir jāuzlādē.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet acu aizsargus.



Redzamais starojums. Neskatieties tieši gaismas starā.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas nepieskarieties turpgaitas un atpakaļgaitas pogām. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Piederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus STANLEY nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai STANLEY ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautāji izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

■ Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot

pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē **www.2helpU.com**.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet instrumentu izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Akumuliatorinis savisriegių sraigtų suktuvas FMHT66719

STANLEY pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY vardu.

Markus Rompel Technikos viceprezidentas, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany (Vokietija)
11.30.2020



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota**.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti**.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti**.

PASTABA. Nurodo **su susižalojimu nesusijusią situaciją**, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą**.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO SUKTUVO SAUGOS



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo akumuliatoriniu suktuvu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

- a) ***Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.*** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b) ***Nenaudokite elektrinio suktuvo aplinkoje, kur gali kilti sprogimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.*** Elektrinis suktuvas sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) ***Dirbdami su elektriniu suktuvu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.*** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

- a) ***Naudodami elektrinį suktuvą, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio suktuvo pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.*** Akimirklą nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais suktuvais galima sunkiai susižaloti.
- b) ***Saugokite elektrinį suktuvą nuo lietaus ir drėgmės.*** Į elektrinį suktuvą patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- c) ***Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio suktuvo už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.*** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- d) ***Jei elektrinį suktuvą neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite***

energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD). Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

- a) ***Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.***
- b) ***Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.***

4) Elektrinio suktuvo naudojimas ir priežiūra

- a) ***Nenaudojamą elektrinį suktuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio suktuvo naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su elektriniu suktuvu arba šiuo vadovu. Neparengtų naudotojų rankose elektrinis suktukas kelia pavojų.***
- b) ***Tinkamai prižiūrėkite elektrinį suktuvą ir jo priedus. Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio suktuvo naudojimui. Jei elektrinis suktukas apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.***

- c) **Elektrinį suktuvą, priedus ir įrankio antgalius naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį suktuvą naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- d) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- b) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogitas arba jų galite susižaloti.
- c) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.
- d) **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.**

Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

6) Priežiūra

- a) ***Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.***
Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.
- b) ***Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.*** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.
- c) ***Įrankis geriausiai veikia, kai oro temperatūra yra nuo 18 °C iki 24 °C (nuo 65 °F iki 75 °F). NEDIRBKITE įrankiu žemesnėje nei +4,5 °C (+40 °F) arba aukštesnėje nei +40 °C (+104 °F) temperatūroje.***

AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS

Išėmus akumuliatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti USB kabelį akumuliatoriui įkrauti, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas ir atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

Svarbios saugos instrukcijos visiems įtaisytiesiems akumulatoriams



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus akumulatoriaus, USB kabelio ir gaminio saugos įspėjimus, nurodymus ir perspėjamąsias žymas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

- **NIEKADA** jėga nekiškite kabelio kištuko į įrankį.
- **JOKIU BŪDU** nemodifikuokite įkroviklio kabelio kištuko, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įrankį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai jus sužaloti.
- **NEĮKRAUKITE** ir nenaudokite akumuliatorių sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įkišant arba ištraukiant USB kabelio kištuką iš įrankio, gali užsidegti dulkės arba garai.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir nepanardinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **NELEISKITE** į įrankį patekti vandens ar kito skysčio.
- **NESANDĖLIUOKITE** ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose).
Siekdami maksimalios eksploatacijos trukmės, sandėliuokite įrankius vėsioje, sausoje vietoje.
PASTABA. Nesandėliuokite įrankio, kai jungiklis įjungtas. Niekada neužklijuokite įrankio jungiklio įjungimo padėtyje.
- **NEDEGINKITE** įrankio net tada, kai jis sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs. Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumuliatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.

- ***Jei akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muilinu vandeniu.*** Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- ***Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.*** Išeikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.
- ***Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.***
- ***Niekada nebandykite atidaryti įrankio. Jei įrankio korpusas įskilęs ar pažeistas, neįkraukite jo.*** Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite įrankio. Nenaudokite įrankio ar USB kabelio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Sugadintus įrankius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.

Sandėliavimo rekomendacijos

Geriausia sandėliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Įkrautą įrankį laikykite atjungtą nuo USB kabelio.

Transportavimas

PASTABA. Įtaisytyjų ličio jonų akumuliatorių negalima dėti į registruojamą bagažą lėktuvuose, gabenant juos rankiniame bagaže, akumulatorius reikia tinkamai apsaugoti nuo trumpojo jungimo.

Įrankio utilizavimas

Šiame gaminyje yra ličio jonų įkraunamas akumuliatorius, kurį galima perdirbti. Jei akumuliatorius nebeišlaiko įkrovos, įrankį reikia atiduoti perdirbti. Nedeginkite įrankio, nemeskite jo į buitinių atliekų konteinerius.

Įrankį reikia grąžinti į įgaliojantį serviso centrą perdirbti. Kai kurie vietiniai pardavėjai taip pat dalyvauja nacionalinėje atliekų perdirbimo programoje (žr. RBRC®). Detalesnės informacijos teiraukitės vietinio pardavėjo. Jei atnešite įrankį į įgaliojantį serviso centrą, mes pasirūpinsime įrankio ir jo akumuliatoriaus perdirbimu. Arba kreipkitės į savivaldybę ir pasiteiraukite, kokios tinkamo utilizavimo taisyklės galioja jūsų mieste.

Svarbios saugos instrukcijos dėl visų įtaisytyjų akumuliatorių įkrovimo



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus akumuliatoriaus, USB kabelio ir gaminio saugos įspėjimus, nurodymus ir perspėjamąsias žymas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Veikia su USB-C® kabeliais ir jungtimis.*

* "USB Implementers Forum" priklauso USB-C prekės ženklą registracija, ši organizacija nesertifiko, nerėmė ir neaprobavo šio gaminio.

- **Pateiktas USB kabelis skirtas tik STANLEY įkraunamiems įrankiams su USB jungtimis įkrauti. Jis nėra skirtas jokiems kitiems tikslams. Įkraunant kitokio tipo įrankius jų akumuliatoriai gali perkaisti ir sprogti, tuo**

pačiu sužaloti žmones, padaryti materialinės žalos, sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

- *Naudokite tik su išvardyta / sertifikuota informacinių technologijų (kompiuterijos) įranga.*
- *SAUGOKITE USB kabelį nuo vandens, lietaus ar sniego.*
- *Atjungdami USB kabelį traukite už kištuko, o ne už laido. Taip sumažės kištukų ir laido pažeidimo tikimybė.*
- *Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins ar nepaveiks.*
- *NENAUDOKITE USB kabelio su pažeistu laidu ar kištukais. Nedelsdami juos pakeiskite.*
- *Saugokite, kad į USB kištukų angas ir jungtis neįkristų pašalinių laidžių medžiagų, pvz. (sąrašas nebaigtinis), šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieninės vatos, aliuminio folijos ar metalo dalelių.*
- *Jei prie USB kabelio neprijungtas joks įrankis, visada ištraukite jį iš maitinimo šaltinio.*

Įkrovimo būsenos indikatoriaus

Prieš naudodami patikrinkite, ar akumuliatorius visiškai įkrautas.

ŽALIA 75-100 % įkrova

GELTONA 15-74 % įkrova

RAUDONA < 15 % įkrova

Mirksinti RAUDONA arba nedega Akumuliatorius išseko. Įrankį reikia įkrauti.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.



Matoma spinduliuotė. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti rimtų susižalojimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, nelieskite eigos pirmyn ir atgal mygtukų. Netyčia įjungus galima susižeisti.



Valymas



ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventiliacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.



ĮSPĖJIMAS! Nemetalinių įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei **STANLEY** priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik **STANLEY** rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

 Gaminuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje **www.2helpU.com**.

Įkraunamas akumulatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumulatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Techninės eksploatacijos pabaigoje gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Ličio jonų akumulatorius galima perdirbti. Grąžinkite įrankį savo įgaliotajam atstovui arba atiduokite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

Declarație de conformitate CE

Directiva cu privire la Echipamentele Tehnologice



Șurubelniță autofiletantă fără fir FMHT66719

STANLEY declară că aceste produse descrise în **Specificațiile tehnice** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație din partea STANLEY.

Markus Rompel Vicepreședinte Tehnic, PTE-Europa
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania
11.30.2020



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, **va determina decesul sau vătămarea gravă.**



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.**



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii.**

OBSERVAȚIE: Indică o practică **necorelată cu vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune ale bunurilor.**



Indică un pericol de șoc electric.



Indică risc de incendiu.

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘURUBELNIȚELE ELECTRICE



AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această șurubelniță electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „șurubelniță electrică” din avertizări se referă la șurubelnița electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la șurubelnița electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- b) **Nu operați șurubelnița electrică în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Șurubelnițele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o șurubelniță electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o șurubelniță electrică. Nu utilizați o șurubelniță electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării șurubelniței electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- b) **Nu expuneți șurubelnița electrică la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde

într-o șurubelniță electrică va spori riscul de electrocutare.

- c) ***Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a șurubelniței electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.***
- d) ***În cazul în care operarea unei șurubelnițe electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.***

3) Siguranța corporală

- a) ***Utilizați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.***
- b) ***Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcăminte departe de componentele în mișcare. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.***

4) Utilizarea și îngrijirea șurubelniței electrice

- a) ***Nu depozitați șurubelnițe electrice la îndemâna copiilor și nu le permiteți persoanelor nefamiliarizate cu șurubelnița electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.*** Șurubelnițele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- b) ***Întrețineți șurubelnițele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea șurubelniței electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea șurubelniței electrice înainte de utilizare.*** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- c) ***Utilizați șurubelnița electrică, accesoriile și biturile etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.*** Utilizarea șurubelniței electrice pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- d) ***Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.*** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a uneltei în situații neașteptate.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator

- a) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- b) Nu folosiți un **acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- c) **Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
- d) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Niciodată nu servișați acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

- b) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.**
 Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.
- c) **Cea mai bună performanță poate fi obținută atunci când temperatura aerului este între 18 °C până la 24 °C (65 °F până la 75 °F). NU operați unealta sub 4,5 °C (40 °F) sau peste 40 °C (104 °F).**

ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE

Acumulatorul nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de utilizarea cablului USB pentru încărcarea acumulatorului, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos și urmați procedurile de încărcare menționate.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toate uneltele cu acumulatori integrați



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile și marcajele de precauție pentru acumulator, cablu USB și produs. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

- **NU forțați NICIODATĂ o mufă de încărcare în unealtă.**

- **NU modificați în niciun fel mufa cablului încărcătorului pentru a intra într-un încărcător necompatibil, deoarece bateria se poate rupe, provocând răni grave.**
- **NU încărcați sau nu utilizați încărcătorul în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.**
Introducerea sau scoaterea mufei cablului USB din unealtă poate aprinde praful sau vaporii.
- **NU stropiți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.**
- **NU permiteți pătrunderea apei sau a oricărui lichid în unealtă.**
- **DO NOT depozitați sau nu utilizați unealta în locații în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (104 °F) (precum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).** Pentru cea mai bună durată de viață, depozitați uneltele într-un loc rece, uscat. **NOTĂ: Nu depozitați unealta cu întrerupătorul blocat pe poziția pornit. Nu blocați niciodată comutatorul în poziția PORNIT.**
- **NU puneți unealta pe foc chiar dacă este foarte deteriorată sau dacă este complet uzată.** Bateria poate exploda în foc. Se creează vapori și materiale toxice când acumulatorii litiu ion sunt arși.
- **În cazul în care lichidul din acumulator intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun delicat.** În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschiși timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul acumulatorului este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichizi și săruri de litiu.

- **Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului pot cauza iritație respiratorie.** Aerisiți zona de lucru. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.
- **Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scânteii sau flăcări.**
- **Nu încercați niciodată să deschideți unealta din niciun motiv. În cazul în carcasa unelei este crăpată sau deteriorată, nu o încărcăți.** Nu loviți, nu scăpați sau nu deteriorați unealta. Nu utilizați un acumulator sau un cablu USB care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Unelele deteriorate trebuie returnate la centrul de service pentru reciclare.

Recomandări de depozitare

Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldura sau frigul excesive. Păstrați unealta complet încărcată, deconectată de la cablul USB.

Transport

NOTĂ: Unelele cu acumulatori Li-ion încorporați nu trebuie introduse în bagajele înregistrate pe avioane și trebuie protejate corespunzător față de scurtcircuite dacă sunt în bagajul de mână.

Eliminarea unelei

Acest produs utilizează o baterie reîncărcabilă și reciclabilă litiu-ion. Când bateria nu se mai încarcă, unealta trebuie reciclată. Unealta nu trebuie aruncată în foc sau în coșul de gunoi.

Unealta poate fi dusă pentru reciclare la un centru de service autorizat. Unii distribuitori locali participă,

de asemenea, la un program național de reciclare (consultați RBRC®). Sunați la distribuitorul local pentru detalii. Dacă aduceți unealta la un centru de service autorizat, centrul va aranja reciclarea uneltei și a bateriei acesteia. Sau contactați municipalitatea locală pentru instrucțiuni adecvate privind eliminarea în orașul/localitatea dumneavoastră.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toți acumulatorii integrați



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile și marcajele de precauție pentru acumulator, cablu USB și produs. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Funcționează cu cabluri și conectori USB-C®.*

* USB Implementors Forum deține o marcă înregistrată pentru USB-C și nu a certificat, susținut sau aprobat acest produs.

- **Cablul USB furnizat nu este destinat altor utilizări decât încărcarea uneltelor reîncărcabile STANLEY cu porturi USB. Prin încărcarea altor tipuri de unelte, bateriile acestora se pot supraîncălzi și exploda, ceea ce poate provoca vătămări corporale, daune materiale, incendii, șocuri electrice sau electrocutare.**
- **Folosiți numai cu echipamente de tehnologie a informației (calculatoare) listate/certificate.**
- **NU expuneți cablul USB la apă, ploaie sau zăpadă.**

- **Când deconectați cablul USB, trageți mai degrabă de mufă decât de cablu.** Acest lucru va reduce riscul de defectare a mufei și a cablului.
- **Verificați ca firul să fie amplasat în așa fel încât să nu fie călcat, împiedicat sau supus la deteriorări sau stres.**
- **NU utilizați un cablu USB cu un cablu sau mufe deteriorate.** Înlocuiți-le imediat.
- **Materialele străine cu proprietăți conductive, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, praful de polizare, așchiile de metal, vată minerală, folia de aluminiu sau orice alte particule metalice trebuie ținute departe de mufele și de portul USB.**
- **Întotdeauna deconectați cablul USB de la sursa de alimentare atunci când nu este atașată nicio unealtă.**

Starea indicatorilor de încărcare

Înainte de utilizare, asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat.

VERDE 75-100% încărcat

GALBEN 15-74% încărcat

ROȘU < 15% încărcat

Roșu intermitent sau stins Acumulator descărcat. Unealta va trebui reîncărcată.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Radiație vizibilă. Nu priviți în fascicul.

ÎNTREȚINEREA



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de rănire gravă, nu atingeți butoanele înainte și înapoi în timp ce efectuați orice ajustări sau scoateți/instalați atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.



Curățare



AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.

Accesorii opționale



AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de STANLEY, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii STANLEY cu acest produs.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

 Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și acumulatorii în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la **www.2helpU.com**.

Acumulatorul

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Acumulatorii Li-Ion sunt reciclabili. Duceți unealta la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.

Prehlásenie o zhode s ES

Smernica o strojových zariadeniach



Akumulátorový samovrtný skrutkovač FMHT66719

Spoločnosť STANLEY vyhlasuje, že tieto produkty, opísané v časti **Technické údaje**, vyhovujú nasledujúcim normám: 2006/42/ES, EN62841-1: 2015, EN62841-2-2: 2015.

Tieto produkty sú tiež v súlade so smernicou 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne spoločnosť STANLEY na nasledujúcej adrese, prípadne si pozrite zadnú stranu návodu.

Nižšie podpísaná osoba zodpovedá za zostavenie technickej dokumentácie a uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti STANLEY.

Markus Rompel, viceprezident inžinieringu, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemecko
11.30.2020



VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko zranenia, prečítajte si používateľskú príručku.

Definície: Bezpečnostné postupy

Nižšie uvedené definície charakterizujú hladinu závažnosti jednotlivých signalizačných slov. Prečítajte si príručku a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje situáciu s bezprostredným nebezpečenstvom, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, **spôsobí usmrtenie alebo vážne ublíženie na zdraví.**



VAROVANIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, **môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne ublíženie na zdraví.**



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, **môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.**

POZNÁMKA: Označuje praktiku **nesúvisiacu s ublížením na zdraví**, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, **môže spôsobiť majetkové škody.**



Označuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Označuje nebezpečenstvo požiaru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA SÚVISIACE S ELEKTRICKÝM SKRUTKOVAČOM



VAROVANIE: *Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým skrutkovačom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.*

VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

Výraz „elektrický skrutkovač“ vo varovaniach znamená elektrický skrutkovač napájaný z elektrickej siete (káblový) alebo elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.**
Preplnené alebo tmavé priestory si koledujú o nehody.
- b) **Elektrický skrutkovač nepoužívajte vo výbušnom ovzduší, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.**
Elektrický skrutkovač môže vytvárať iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického skrutkovača udržiavajte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** *Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Buďte ostražitý(-á), sledujte, čo robíte a pri používaní elektrického skrutkovača sa riadte zdravým rozumom. Elektrický skrutkovač nepoužívajte, keď ste unavený(-á), prípadne pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.**
Aj krátky okamih nepozornosti pri používaní elektrického skrutkovača môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- b) **Elektrický skrutkovač nevystavujte dažďu ani vlhkým podmienkam.** *Vniknutie vody do elektrického skrutkovača zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.*

- c) **Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického skrutkovača. Kábel udržujte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Ak nie je možné zabrániť používaniu elektrického skrutkovača vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- a) **Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy majte nasadenú ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa použijú vo vhodných podmienkach, znížia počet osobných zranení.
- b) **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasý a oblečenie udržujte mimo pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

4) Používanie a starostlivosť o elektrický skrutkovač

- a) **Nepoužívaný elektrický skrutkovač skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám bez skúseností s používaním elektrického skrutkovača alebo znalosti pokynov prevádzkovať elektrický**

skrutkovač. Elektrické skrutkovače sú v rukách nevyškolených osôb nebezpečné.

- b) **Vykonávajúte údržbu elektrického skrutkovača a príslušenstva. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne zarovnané alebo ohnuté, či súčasti nie sú zlomené a všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického skrutkovača. Ak je elektrický skrutkovač poškodený, pred použitím ho nechajte opraviť.** Nedostatočne udržiavané elektrické náradie spôsobuje mnoho nehôd.
- c) **Elektrický skrutkovač, príslušenstvo a hroty náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Vezmite do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrického skrutkovača na iné ako zamýšľané činnosti môže viesť k nebezpečnej situácii.
- d) **Rukováti a povrchy na uchopenie udržiavajte suché, čisté a bez oleja a maziva.** Klzké rukováti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

5) Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- a) **Za nevhodných podmienok môže z batérie vytecť tekutina. Vyhnite sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc.** Tekutina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

- b) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.**
Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- c) **Akumulátor alebo náradie nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.** *Vystavenie ohňu alebo nadmernej teploty vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.*
- d) **Dodržiujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor ani náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.**
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) Oprava

- a) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** *Opravu akumulátorov smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.*
- b) **Dodržiujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*
- c) **Najlepší výkon dosiahnete, keď je teplota vzduchu v rozsahu 18 °C až 24 °C (65 °F až 75 °F).** **NÁRADIE NEPREVÁDZKUJTE** *pri teplotách nižších ako +4,5 °C (+40 °F) alebo vyšších ako +40 °C (+104 °F).*

BATÉRIA A NABÍJAČKA

Batéria po vybratí z balenia nie je úplne nabitá. Pred použitím kábla USB na nabitie batérie si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a potom postupujte podľa uvedených pokynov na nabíjanie.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nástroje s integrovanou batériou



VAROVANIE: *Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny a výstražné označenia týkajúce sa batérie, kábla USB a produktu. Nedodržanie varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.*

- **NIKDY silou netlačte zástrčku nabíjacieho kábla do náradia.**
- **ZÁSTRČKU KÁBLA NABÍJAČKY ŽIADNYM SPÔSOBOM NEUPRAVUJTE** tak, aby pasovala do náradia, pretože batéria sa môže roztrhnúť a spôsobiť vážne zranenie.
- **BATÉRIU NENABÍJAJTE ANI NEPOUŽÍVAJTE vo výbušnom ovzduší, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Vloženie alebo vybratie zástrčky kábla USB z náradia môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- **NESTRIEKAJTE ANI NEPONÁRAJTE** do vody alebo iných tekutín.
- **NEDOVOLTE,** aby sa do náradia dostala voda alebo akákoľvek tekutina.
- **NÁRADIE NESKLADUJTE ANI NEPOUŽÍVAJTE na miestach, kde teplota môže dosiahnuť alebo**

presiahnuť 40 °C (104 °F) (napríklad v prístreškoch alebo kovových budovách v lete). Aby sa dosiahla najlepšia životnosť, náradie uchovávajte na chladom, suchom mieste. **POZNÁMKA: Neskladujte náradie so zapnutým spínačom. Nikdy sa nepokúšajte uzamknúť spínač páskou v zapnutej polohe.**

- **NÁRADIE NESPAĽUJTE, a to ani v prípade, ak je vážne poškodené alebo úplne opotrebované.** Batéria môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní lítium-iónových batérií vznikajú toxické výpary a materiály.
- **Ak sa obsah batérie dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite dané miesto umyte mydlom a vodou.** Ak sa tekutina z batérie dostane do kontaktu s očami, vyplachujte otvorené oko po dobu 15 minút alebo až do skončenia podráždenia. Ak je potrebné lekárske ošetrovanie, elektrolyt batérie sa skladá zo zmesi tekutých organických uhličitánov a solí lítia.
- **Obsah otvorených článkov batérie môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.** Zabezpečte čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Kvapalina batérie môže byť horľavá, ak je vystavená iskrám alebo plameňu.**
- **Nikdy sa nepokúšajte otvoriť náradie, a to z akéhokoľvek dôvodu. Ak je puzdro náradia prasknuté alebo poškodené, náradie nenabíjajte.** Náradie nestláčajte, nenechajte spadnúť ani ho nepoškodzujte. Nepoužívajte náradie ani kábel USB, ktoré boli prudko zasiahnuté, spadli, boli prejdené alebo poškodené akýmkoľvek spôsobom (napr. prepichnuté klincom, zasiahnuté kladivom, stupilo sa na ne). Poškodené náradie sa musí vrátiť do servisného strediska na recykláciu.

Odporúčania týkajúce sa skladovania

Najlepším miestom na skladovanie je chladné a suché miesto, mimo priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla alebo chladu. Plne nabité náradie uskladnite odpojené od kábla USB.

Preprava

POZNÁMKA: Náradie s integrovanou lítium-iónovou batériou by sa nemalo vkladať do batožiny v lietadlách a musí byť náležite chránené pred skratom, ak je v príručnej batožine.

Likvidácia náradia

Tento výrobok používa dobíjateľnú a recyklovateľnú lítium-iónovú batériu. Ak sa batéria už nedá nabiť, náradie sa musí recyklovať. Náradie sa nesmie spaľovať ani likvidovať ako domový odpad.

Náradie je možné odovzdať na likvidáciu autorizovanému servisnému stredisku. Niektorí miestni maloobchodníci sú tiež súčasťou národného recyklačného programu (pozrite si RBRC®). Podrobnosti získate od miestneho predajcu. Ak prinesiete náradie do autorizovaného servisného strediska, stredisko zabezpečí recykláciu náradia a batérie. Alebo sa môžete obrátiť na miestnu samosprávu, kde získate pokyny týkajúce sa likvidácie odpadu vo vašom meste.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nástroje s integrovaným nabíjaním batérie



VAROVANIE: *Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny a výstražné označenia týkajúce sa batérie, kábla USB a produktu. Nedodržanie varovaní a pokynov môže viesť k úrazu*

elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

Funguje s káblami a konektormi USB-C®.*

Ochrannú známku pre USB-C vlastní organizácia USB Implementors Forum, ktorá necertifikovala, neodporučila ani neschválila tento výrobok.

- ***Dodaný kábel USB je určený výlučne na nabíjanie akumulátorového náradia značky STANLEY s portmi USB. Nabíjanie iných typov náradia môže spôsobiť prehriatie a prasknutie batérií, čo môže mať za následok zranenie osôb, poškodenie majetku, požiar, úraz alebo zásah elektrickým prúdom.***
- ***Používajte len s uvedenými/certifikovanými zariadeniami informačných technológií (počítačmi).***
- ***Kábel USB NEVYSTAVUJTE vode, dažďu ani snehu.***
- ***Pri odpojovaní kábla USB ťahajte za zástrčky, nie za kábel. Tým sa zníži riziko poškodenia zástrčiek a kábla.***
- ***Uistite sa, že je kábel umiestnený tak, aby sa naň nešliapalo, aby sa oň nezakopávalo alebo aby nebol inak vystavený poškodeniu alebo namáhaniu.***
- ***NEPOUŽÍVAJTE kábel USB, ktorý je poškodený alebo ktorý má poškodené zástrčky. Okamžite ho nechajte vymeniť.***
- ***Cudzie materiály vodivého charakteru, ako napríklad, ale nielen, brúsny prach, kovové úlomky, oceľová vlna, hliníková fólia alebo akékoľvek nahromadenie kovových častíc, sa musia udržiavať mimo konektorov a portu USB.***

- *Kábel USB vždy odpojte od zdroja napájania, keď k nemu nie je pripojené náradie.*

Indikátory stavu nabíjania

Pred použitím sa uistite, že je batéria úplne nabitá.

ZELENÁ Nabitie 75 – 100 %

ŽLTÁ Nabitie 15 – 74 %

ČERVENÁ Nabitie < 15 %

**Blikajúca červená alebo
žiadny indikátor**

Slabo nabitá batéria.
Náradie sa bude
musieť nabiť.

Značenie na náradí

Na náradí sú znázornené nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na používanie.



Majte nasadenú ochranu zraku.



Viditeľné žiarenie. Nehľadte priamo do svetla.

ÚDRŽBA



VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, pri akejkoľvek úprave alebo demontáži/montáži prídavných zariadení alebo príslušenstva sa držte ďalej od tlačidiel **Dopredu a Dozadu**. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.



Čistenie



VAROVANIE: Nečistoty a prach vyfukujte suchým vzduchom z hlavného krytu podľa toho, ako sa nečistoty hromadia vo vetracích otvoroch a okolo nich. Pri vykonávaní tohto postupu používajte schválenú ochranu očí a schválenú protiprachovú masku.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne chemikálie. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité na týchto dieloch. Použite tkaninu navlhčenú vo vode s jemným mydlom. Nikdy nedovoľte, aby sa do vnútra náradia dostala voda, žiadnu časť náradia nikdy neponárajte do kvapaliny.

Voliteľné príslušenstvo



VAROVANIE: Keďže s týmto produktom nebolo testované iné príslušenstvo, ako nájdete v ponuke spoločnosti STANLEY, používanie iného príslušenstva s týmto náradím môže byť nebezpečné. Aby sa znížilo riziko zranenia, s týmto produktom sa smie používať iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou STANLEY.

Ďalšie informácie o príslušnom príslušenstve získate od svojho predajcu.

Ochrana životného prostredia



Separovaný zber. Produkty a batérie označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať ako súčasť bežného domového odpadu.

■ Produkty a batérie obsahujú materiály, ktoré je možné zhodnotiť alebo recyklovať, čím sa znižuje spotreba surovín. Elektrické produkty a batérie recyklujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej lokalite **www.2helpU.com**.

Dobíjateľná batéria

Táto batéria s dlhou životnosťou sa musí nabiť, ak nedosiahne dostatočný výkon pri úlohách, ktoré sa predtým ľahko vykonali. Na konci technickej životnosti ju zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie:

- Lítium-iónové články sú recyklovateľné. Odneste náradie k predajcovi alebo do miestneho recyklačného strediska. Zhromaždené batérie sa zrecyklujú alebo správne zlikvidujú.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Аккумуляторный винтоверт FMHT66719

STANLEY заявляет, что продукция, описанная в разделе «**Технические характеристики**», соответствует:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании STANLEY.

Маркус Ромпель Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe STANLEY ,
Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
11.30.2020



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы**, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВИНТОВЕРТОВ



ВНИМАНИЕ: Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному винтовёрту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «винтовёрт» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.**
Беспорядок или плохое освещение на рабочем месте могут стать причиной несчастного случая.
- b) **Запрещается работать с винтовёртом во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе винтовёрта, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Следите за тем, чтобы во время работы с винтовёртом в зоне**

работы не было посторонних и детей.
Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- a) **При работе с винтовертом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать винтовертом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** *Невнимательность при работе с винтовертом может привести к серьезным травмам.*
- b) **Запрещается оставлять винтоверт под дождем и в местах повышенной влажности.** *При попадании воды в винтоверт, риск поражения электрическим током возрастает.*
- c) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски винтоверта, не тяните за него, пытаясь отключить винтоверт от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** *Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.*
- d) **При необходимости эксплуатации винтоверта в местах с повышенной влажностью, используйте устройство**

защитного отключения (УЗО).

Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь на не скользящей подошве, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- b) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

4) Эксплуатация винтовёрта и уход за ним

- a) **Храните винтовёрт в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с винтовёртом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Винтовёрт представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- b) **Поддерживайте винтовёрт и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена**

ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу винтовёрта. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации винтовёрта, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

- c) **Используйте данный винтовёрт, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование винтовёрта для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
- d) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его**

водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри аккумуляторной батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

- b) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- c) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- d) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

6) Сервисное обслуживание

- a) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

- б) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.*
- в) Наилучшая производительность достигается при температуре воздуха до 18 °C до 24 °C. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент при температуре ниже +4,5 °C или выше +40 °C.*

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Извлеченная из коробки аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Перед использованием USB-кабеля для зарядки аккумуляторной батареи внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и следуйте им при зарядке батареи.

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

Важные инструкции по технике безопасности для всех инструментов со встроенными аккумуляторными батареями



ВНИМАНИЕ: Прочтите все предупреждения, инструкции и предупредительные надписи для батареи, USB-кабеля и инструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению

электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

- **НИКОГДА не вставляйте штекер зарядного кабеля в инструмент силой.**
- **НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ** в конструкцию штекера зарядного кабеля с целью установить его в инструмент, к которому он не подходит. Это может привести к серьезным травмам.
- **НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ** и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или извлечение USB-кабеля из инструмента может привести к воспламенению пыли или газов.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ** воде или любой другой жидкости проникнуть в инструмент.
- **НЕ ХРАНИТЕ** и не используйте инструмент в местах, где температура может превышать 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время). Для обеспечения максимального срока службы храните инструменты в сухом, прохладном месте.
ПРИМЕЧАНИЕ: Не убирайте на хранение, если выключатель инструмента заблокирован во включенном положении. Никогда не фиксируйте пусковой выключатель во **ВКЛЮЧЕННОМ** положении.
- **НЕ СЖИГАЙТЕ** инструмент, даже поврежденный или полностью отработавший. При попадании в огонь батареи

могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.
- **Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.**
- **Ни в коем случае не разбирайте инструмент. При наличии трещин или других повреждений инструмента, не заряжайте его.** Не роняйте инструмент и не подвергайте его ударам или другим повреждениям. Не используйте инструмент или USB-кабель после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Поврежденные инструменты необходимо вернуть в сервисный центр для утилизации.

Рекомендации по хранению

Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Убирайте

на хранение полностью заряженный инструмент, но с отсоединенным USB-кабелем.

Транспортировка

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструменты со встроенными ионно-литиевыми батареями не следует помещать в зарегистрированный багаж в самолетах и они должны быть надлежащим образом защищены от короткого замыкания, если находятся в ручной клади.

Утилизация инструмента

В этом продукте используются ионно-литиевые перезаряжаемые и перерабатываемые батареи. Когда аккумуляторная батарея больше не держит заряд, инструмент следует утилизировать. Инструмент нельзя сжигать или выбрасывать в мусор.

Инструмент можно сдать на утилизацию в авторизованный сервисный центр. Некоторые местные фирмы розничной торговли также участвуют в национальной программе утилизации (см. RBRC®). За подробностями обращайтесь к вашему местному продавцу. Если вы принесете инструмент в авторизованный сервисный центр, он организует утилизацию инструмента и его аккумуляторной батареи. Или обратитесь в местный муниципалитет за инструкциями по утилизации в вашем городе.

Важные инструкции по технике безопасности для всех инструментов со встроенными зарядными устройствами



ВНИМАНИЕ: Прочтите все предупреждения, инструкции и предупредительные надписи для батареи, USB-кабеля и инструмента.

Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Работает с кабелями и разъемами USB-C®.*

* Форум разработчиков USB владеет регистрацией товарного знака USB-C и не сертифицировал, не поддерживал и не утверждал этот продукт.

- **Входящий в комплект поставки кабель USB не предназначен для каких-либо целей, кроме зарядки аккумуляторных инструментов STANLEY через USB-разъемы. Зарядка других типов инструментов может привести к перегреву и взрыву аккумуляторных батарей, что может стать причиной травм, материального ущерба, возгорания или поражения электрическим током вплоть до смертельного исхода.**
- **Используйте только с зарегистрированным/сертифицированным информационным (компьютерным) оборудованием.**
- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ кабель USB воздействию воды, снега или дождя.**
- **Отсоединяя кабель USB, тяните за штекеры, а не за кабель. Это снизит риск повреждения штекеров и кабеля.**
- **Убедитесь, что кабель расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, повредить иным способом или натянуть.**

- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ кабель USB, если он или штекер повреждены.** Немедленно замените.
- **Не допускайте попадания на штекеры и разъемы USB токопроводящих материалов, таких как, помимо прочего, шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы.**
- **Всегда отключайте кабель USB от источника питания, если к нему не подсоединен инструмент.**

Индикатор состояния заряда

Перед использованием убедитесь в том, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

ЗЕЛЕНЫЙ 75–100% заряда

ЖЕЛТЫЙ 15–74% заряда

КРАСНЫЙ < 15% заряда

Мигание

КРАСНЫМ или полное отсутствие горящих индикаторов Низкий заряд батареи. Инструмент следует зарядить.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, держитесь подальше от кнопок смены направления вращения при регулировке либо снятии/установке какие-либо дополнительных принадлежностей и насадок. Случайный запуск может привести к травме.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме STANLEY, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только рекомендованные STANLEY дополнительные принадлежности.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует

утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их своему продавцу или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Akkumulátoros önfúró csavarozó FMHT66719

A STANLEY kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a STANLEY vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a STANLEY vállalat nevében adja.

Markus Rompel Műszaki alelnök, PTE-Europe STANLEY ,
Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Németország
11.30.2020



FIGYELMEZTETÉS: A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS CSAVAROZÓKHOZ



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át az elektromos csavarozóhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Az „elektromos csavarozó” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- b) **Ne használja az elektromos csavarozót robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos csavarozó használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy gázokat.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

- a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszt használja, amikor elektromos csavarozóval dolgozik.** Ne dolgozzon az elektromos csavarozóval, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos csavarozó használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos csavarozót.** Ha víz kerül

az elektromos csavarozóba, nagyobb az áramütés veszélye.

- c) **Gondosan bánjon a hálózati kábelrel.**
Az elektromos csavarozót soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszát pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.
A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
- d) **Ha az elektromos csavarozó nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** *Annak használata mellett kisebb az áramütés veszélye.*

3) Személyes biztonság

- a) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** *A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.*
- b) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszer vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** *A laza öltözet, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.*

4) Elektromos csavarozók használata és gondozása

- a) **A használaton kívüli elektromos csavarozót olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem**

férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a csavarozót és ezeket az útmutatásokat nem ismerik. Az elektromos csavarozók nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.

- b) **Tartsa karban az elektromos csavarozót és tartozékait. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a csavarozó használatát. Ha a csavarozó sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos csavarozók számos balesetet okoznak.
- c) **Az elektromos csavarozót, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével használja.** Az elektromos csavarozó rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.
- d) **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

- a) **Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat, kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül**

érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- b) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- c) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- d) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsen az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

6) Szerviz

- a) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.
- b) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsen az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
- c) **A legjobb teljesítmény akkor érhető el, amikor a levegő hőmérséklete 18 °C és 24 °C**

között van. NE használja a szerszámot 4,5 °C alatti és 40 °C feletti hőmérséklet mellett.

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ

Az akkumulátort nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Mielőtt az USB kábellel töltené az akkumulátort, olvassa át az alábbi biztonságtechnikai útmutatásokat, és azok szerint végezze a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátoros szerszámhoz



FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el az akkumulátorra, az USB kábelre és magára a termékre vonatkozó minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást és biztonsági jelölést. A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- **SOHA NE erőltesse bele a töltővezeték dugaszát a szerszámba.**
- **NE alakítsa át a töltővezeték dugaszát azért, hogy bedugaszolhassa a szerszámba, mert az akkumulátor megrepedhet, és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **NE töltsé, és ne használja az akkucsomagot robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Amikor az USB kábelt a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **NE hagyja, hogy víz fröccsenjen rájuk, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**

- **NE engedje, hogy víz vagy bármilyen folyadék kerüljön a szerszám belsejébe.**
- **NE tárolja, és ne használja a szerszámot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-t (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).** Hosszú élettartamuk érdekében hűvös, száraz helyen tárolja a szerszámokat. **TARTSA SZEM ELŐTT: Ne tárolja el a szerszámot, amíg a kapcsolója reteszelt állapotban van. Soha ne ragassza le a kapcsolót bekapcsolt helyzetben.**
- **NE dobja tűzbe a szerszámot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat az akkumulátor. Lítium-- ion akkumulátor égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnének meg, forduljon orvoshoz.
- **Szikrától vagy nyílt lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.**
- **Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani a szerszámot. Ha a szerszám háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne töltsé. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan szerszámot**

vagy USB kábelt, amelyet erős ütés ért, leesett, átgázoltak rajta, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). A sérült szerszámokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.

Javaslatok a tároláshoz

A tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak. A szerszámot teljesen feltöltve és az USB kábelről leválasztva tárolja.

Szállítás

TARTSA SZEM ELŐTT: Li-ion akkumulátort tartalmazó szerszámokat repülőgépen tilos a feladott poggyászbba tenni, kézipoggyászban szállítva pedig rövidzárlattól védeni kell.

Szerszám kiselejtezése

Ez a termék tölthető és újrahasznosítható lítium-ion akkuval működik. Amikor az akkumulátor már nem tartja a töltést, újrahasznosítani kell a szerszámot. Tilos a szerszámot tűzbe dobni vagy a szemétygyűjtőbe helyezni. A szerszám újrahasznosításra leadható egy megbízott szerviznél. Némelyik helyi kereskedő is részt vesz nemzeti újrahasznosítási programban (lásd: RBRC®). Részletesebb tájékoztatást kérjen a helyi kereskedőjétől. Ha megbízott szervizbe viszi a szerszámot, az fog gondoskodni a szerszám és az akkumulátor újrahasznosításáról. Vagy tudakolja meg a lakóhelyén érvényes helyes kiselejtezési tudnivalókat a helyi önkormányzattól.

Fontos biztonsági útmutatások minden beépített akkumulátoros szerszám töltéséhez



FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el az akkumulátorra, az USB kábelre és magára a termékre vonatkozó minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást és biztonsági jelölést. A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

USB-C® kábelekkel és csatlakozókkal működik.*

* Az USB Implementors Forum az USB-C védjegyregisztráció tulajdonosa; az nem tanúsította, nem hagyta jóvá vagy hagyta jóvá a terméket.

- **A mellékelt USB-kábel kizárólag az USB-porttal rendelkező STANLEY újratölthető szerszámok töltésére való. Más szerszámok töltése az akkumulátoruk túlmelegedését és/vagy robbanását okozhatja, ami személyi sérülést, anyagi kárt, tüzet, áramütést vagy halálos áramütést okozhat.**
- **Csak a listán szereplő/tanúsított információs technológiai (számítógépes) berendezéssel használja.**
- **VÉDJE az USB-kábelt a víztől, az esőtől és hótól.**
- **Az USB-kábel kihúzásakor inkább a csatlakozót, mint a vezetéket húzza. Így kisebb lesz a kábel és a csatlakozó sérülésének veszélye.**
- **Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, az ne sérülhessen meg és ne feszüljön.**

- **NE használja az USB-kábelt sérült vezetékkel vagy csatlakozóval.** Ezeket azonnal cseréltesse le.
- **Az USB-csatlakozótól és aljzattól az áramot jól vezető idegen anyagokat távol kell tartani; ide tartoznak a teljesség igénye nélkül a következők: csiszolás után visszamaradó por, fémforgács, acélgyapot, alumínium fólia és bármely fémes anyag.**
- **Mindig húzza ki az USB-kábelt a konnektorból, ha nem csatlakozik hozzá szerszám.**

Töltöttségi szint jelzései

Használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.

ZÖLD 75-100%-ig feltöltve

SÁRGA 15-74%-ig feltöltve

PIROS 15% alatti töltési szint

Villogó piros, vagy nem világít Lemerült akkumulátor Fel kell tölteni az akkumulátort.

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Látható sugárzás. Ne nézzen a fénybe.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne érintse az előre és hátra gombokat, amíg beállítást végez a szerszámon, illetve kiegészítőt vagy tartozékot le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a STANLEY által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Ikülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

■ A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: **www.2helpU.com**.

Akkumulátor

Ezt a hosszú élettartamú akkumulátort fel kell tölteni, amikor már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el a szerszámot forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.

ES-Izjava o skladnosti

Direktiva o strojih



Akumulatorski samovrtalni vijačnik FMHT66719

STANLEY izjavlja, da so izdelki, opisani pod **Tehnični podatki** v skladu z: 2006/42/ES, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij kontaktirajte s STANLEY na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu STANLEY.

Markus Rompel podpredsednik inženiringa, PTE Evropa
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemčija
11.30.2020



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti
poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Napotki za varno uporabo orodja

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, **ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo**, če je ne preprečite.



OPOZORILO: Označuje posredno nevarno situacijo, ki **lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe**, če je ne preprečite.



PREVIDNOST: Pomeni potencialno nevarno situacijo, **ki bi lahko povzročila manjšo ali srednje hudo telesno poškodbo**, če je ne preprečite.

OPOMBA: Označuje prakso, **ki ni povezana s telesno poškodbo**, ampak bi **lahko povzročila poškodbo lastnine**, če je ne preprečite.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNI VIJAČNIK



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene temu zmogljivemu električnemu vijačniku. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem "električni vijačnik" v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali akumulatorsko orodje (brez kabla).

1) Varnost na delovnem območju

- a) ***Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.*** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b) ***Električnega vijačnika ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.*** Električni vijačnik ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- c) ***Poskrbite, da med uporabo električnega vijačnika otrok in drugih prisotnih ne bo v bližini.*** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) ***Med delom z električnim vijačnikom bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljajte zdravo pamet. Električnega vijačnika ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.*** Le trenutek nepozornosti pri delu z električnim vijačnikom lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- b) ***Električnega vijačnika ne izpostavljajte dežju ali mokroti.*** Vdor vode v električni vijačnik poveča tveganje električnega šoka.
- c) ***Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.*** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega vijačnika. Kabel zavarujte proti vročini, olju, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje za električni šok.

- d) ***Če je uporaba električnega vijačnika v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, z vgrajeno z napravo na diferenčni tok (RCD). Uporaba stikala na diferenčni tok RCD zmanjšuje tveganje za električni udar.***

3) Osebna varnost

- a) ***Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, neдрseča obutev, čelada ali zaščita sluha zmanjšujejo ob uporabi telesne poškodbe.***
- b) ***Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.***

4) Uporaba in vzdrževanje električnega vijačnika

- a) ***Električno vijačnik, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z električnim vijačnikom. Električni vijačniki so nevarni v rokah neizkušenih oseb.***
- b) ***Skrbno negujte električni vijačnik in opremo. Preverite, ali so gibljivi deli ukrivljeni ali zviti, zlomljeni, ali tako poškodovani, da lahko vplivajo na pravilno delovanje električnega vijačnika. Poškodovani električni vijačnik popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč***

se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.

- c) **Električni vijačnik, opremo in orodje, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in upoštevajte delovne pogoje ter vrsto dela, ki ga bo opravljal ta električni vijačnik.** Če električni vijačnik uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba privede do nevarnih stanj.
- d) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čiste in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in nega akumulatorskih orodij

- a) **Pri nepravilnem ravnanju z akumulatorjem lahko iz notranjosti akumulatorja brizgne tekočina; izognite se stiku z njo. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika.** Stik s tekočino iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- b) **Ne uporabljajte paketa akumulatorjev ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- c) **Ne izpostavljajte paketa akumulatorjev ognju ali pretirani vročini.** Če ga izpostavite ognju ali temperaturi, ki je večja od 130 °C, lahko to povzroči eksplozijo.

- d) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servis

- a) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje sme servisirati izključno proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.
- b) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.
- c) **Najboljše rezultate lahko dobite, če je temperatura zraka med 18 °C do 24 °C (65 °F do 75 °F). Orodja NE uporabljajte pri temperaturah pod +4,5 °C (+40 °F) ali več kot +40 °C (+104 °F).**

BATERIJA IN POLNILNIK

Baterija, ki jo vzamete iz embalaže, ni popolnoma napolnjen. Pred uporabo USB kabla za polnjenje baterije preberite spodnja varnostna navodila in nato sledite navedenim postopkom za polnjenje.

PREBERITE CELOTNA NAVODILA

Pomembna varnostna navodila za vsa integralna akumulatorska orodja



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in opozorilne oznake za baterijo, USB kabel in izdelek. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to privede do električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.

- **NIKOLI ne vtaknite vtič polnilnega kabla v orodje s silo.**
- **NA NOBEN NAČIN NE spreminjajte vtiča kabla polnilnika za to, da bi ga lahko priklopili v orodje, ker lahko eksplodira in povzroči hudo telesno poškodbo.**
- **NE polnite ali uporabljajte baterije v eksplozivnih okoljih, kjer se so vnetljive tekočine, plini ali prah.** Ko vstavljate ali odstranite USB kabel iz orodja, se lahko ob tem vnameta prah ali hlapi.
- **NE polivajte s tekočino in ne potopite v vodo ali tekočino.**
- **NE omogočite, da voda ali druga tekočina vdre v orodje.**
- **NE shranjujte ali uporabljajte orodja in baterije na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C (104 °F) (na primer poleti v zunanji lopi s kovinskimi stenami).** Za doseganje optimalne življenjske dobe, shranite orodja le v hladnem in suhem prostoru. **POMNITE: Ne shranite orodja z vklopljenim stikalom. Nikoli je zalepite stikala v položaju VKLOP.**
- **NE sežgite orodja, tudi če je močno poškodovano ali popolnoma iztrošeno.** Baterija lahko eksplodira

in povzroči požar. Pri gorenju litijeve-ionske baterije nastajajo strupeni plini in škodljivi hlapi.

- **Če vsebina akumulatorja pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z blagim milom in vodo.** Če tekočina iz akumulatorja pride v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč je v pomoč podatek, da je elektrolit akumulatorja sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- **Vsebina odprtih akumulatorskih celic lahko povzroči motnje dihanja.** Zagotovite svež zrak. Če simptomi ne prenehajo, poiščite pomoč pri zdravniku.
- **Tekočina v akumulatorju se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.**
- **Nikoli ne skušajte odpreti orodje brez razloga. Če je ohišje orodja počeno ali poškodovano, ne polnite orodja.** Orodje ne uničite, vrzite na tla, ali poškodujte. Ne uporabljajte orodja ali USB kabla, ki sta bila močno udarjena, vržena na tla, povožena ali kako drugače poškodovana (npr. predrta z žebliem, udarjena s kladivom, pohojena). Poškodovana orodja je treba vrniti v servisni center za reciklažo.

Priporočila za shranjevanje

Najprimernejši prostor za shranjevanje je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom. Polno napolnjena orodja hranjute z odklopljenim USB kablom.

Prevoz

POMNITE: Litijeva-ionska orodja iz naprave ni dovoljeno shraniti v že prekontrolirani prtljagi na letalih in jih je treba pravilno zaščititi proti kratkemu stiku, če jih imate v prenosni prtljagi.

Odtranjevanje orodja med odpadke

Ta izdelek uporablja litijeve ionske polnilne baterije, ki se lahko reciklirajo. Če baterija ne ohranja več napolnjenosti, je treba orodje reciklirati. Orodja ni dovoljeno sežgati ali odstraniti med smeti.

Orodje lahko odnesete v pooblaščen servisno središče, ki bo poskrbelo za odstranitev med odpadke. Nekateri krajevni prodajalci sodelujejo tudi v nacionalnem programu recikliranja (preverite v RBRC®). Za podrobnosti pokličite svojega krajevnega prodajalca. Če boste orodje prinesli v pooblaščen servisno središče, bodo tam uredili recikliranje orodja in njegove baterije. Ali pa kontaktirajte z občino, kjer vam bodo svetovali, kako v svojem kraju/mestu pravilno odstraniti orodje med odpadke.

Pomembna varnostna navodila za vse integralne akumulatorske polnilnike



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in opozorilne oznake za baterijo, USB kabel in izdelek. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to privede do električnega udara, požara in/ali telesnih poškodb.

Deluje s kabli in konektorji USB-C®.*

*Organizacija USB Implementers Forum ima v lasti registracijo blagovne znamke za USB-C in ni certificirala, podprla ali odobrila ta izdelek.

- **Priloženi kabel USB ni namenjen za kakršno koli uporabo, ki ni polnjenje akumulatorskih orodij STANLEY z vhodom USB. Polnjenje drugih vrst orodij lahko povzroči, da se akumulatorji pregrejejo in jih raznese, kar povzroči osebne**

poškodbe, materialno škodo, ogenj ali električni udar.

- *Uporabite le z navedeno/certificirano informacijsko tehnologijo (računalnikom).*
- *Kabla USB NE izpostavljajte vodi, dežju ali snegu.*
- *Pri odklapanju kabla USB iz električnega omrežja, povlecite za vtiče in ne za kabel. Tako zmanjšate nevarnost poškodbe vtičev in kabla.*
- *Poskrbite, da bo kabel nameščen tako, da po njem ne boste hodili, da se ne boste spotikali obenj, ali da ne bo kako drugače izpostavljen poškodbam oz. obremenitvam.*
- *NE uporabljajte kabla USB, če ima poškodovan električni kabel ali vtič. Nemudoma ju zamenjajte.*
- *Tujke, ki prevajajo elektriko, kot so prah, ki nastane ob brušenju, kovinska vezja, jeklena volna, aluminijasta folija ali kakršni koli nabrani kovinski delci, odstranite s kabla in vhoda USB.*
- *Če ni pritrjenega orodja, vedno izklopite kabel USB iz napajanja.*

Indikatorji stanja napolnjenosti

Pred uporabo preverite, ali je baterija napolnjen do konca.

ZELENI napolnjeno 75-100%

RUMENI napolnjeno 15-74%

RDEČI napolnjeno <15%

Utripanje RDEČEGA ali ne sveti Prazna baterija. Orodje je treba napolniti.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Uporablajte zaščito za oči.



Sevanje svetlobe. Ne glejte v izvor svetlobe.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb ne držite ob nastavljanju ali nastavljanjem oz. odstranjevanjem/nameščanjem priključkov ali opreme prstov na gumbih naprej/nazaj. Nehoteni zagon lahko povzroči poškodbe.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtih za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Izbirna oprema



OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje STANLEY ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte s tem orodjem samo opremo, ki jo priporoča STANLEY.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

Varovanje okolja



Ločeno zbirajte odpadke. Izdelkov in baterij, ki so označeni s tem simbolom, ne odstranjajte skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

■ Izdelki in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran **www.2helpU.com**.

Polnilne baterije

To baterijo z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj energije za dela, ki jih je orodje prej opravljalo z lahkoto. Ob koncu njene tehnične življenjske dobe ravnajte z njo v skladu s predpisi za varovanje okolja:

- Litij-ionske celice je mogoče reciklirati. Orodje odnesite k svojemu prodajalcu ali na krajevno mesto za reciklažo. Zbrane akumulatorje bodo reciklirane oz. uničene v skladu s predpisi.

Izjava o usklađenosti EZ-a

Direktiva o strojevima



Bežični samobušeci zabijač vijaka FMHT66719

STANLEY izjavljuje da su proizvodi opisani u odlomku **Tehnički podaci** u skladu sa sljedećim direktivama: 2006/42/EZ, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku STANLEY putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke STANLEY.

Markus Rompel Vice-President Engineering, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
11.30.2020



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može** rezultirati **ozbiljnim ozljedama ili smrću**.



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može** rezultirati **manjim ili srednje teškim ozljedama**.

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može** rezultirati materijalnom štetom.



Naznačuje rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA POMOĆNI ELEKTRIČNI ZABIJAČ VIJAKA



UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj pomoćni električni zabijač vijaka. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "pomoćni električni zabijač vijaka" u upozorenjima odnosi se na pomoćni električni zabijač vijaka napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

- a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakršeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- b) **S pomoćnim električnim zabijačem vijaka ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Pomoćni električni zabijač vijaka stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Pri radu s pomoćnim električnim zabijačem vijaka držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- a) **Pri radu s pomoćnim električnim zabijačem vijaka budite oprezni i razumni. Ne upotrebljavajte pomoćni električni zabijač vijaka ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s pomoćnim električnim zabijačem vijaka može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Pomoćni električni zabijač vijaka ne izlažite kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u pomoćni električni zabijač vijaka povećat će rizik od strujnog udara.
- c) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača pomoćnog električnog zabijača vijaka iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

- d) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu pomoćnog električnog zabijača vijaka u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- b) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

4) Upotreba i održavanje pomoćnog električnog zabijača vijaka

- a) **Pomoćni električni zabijač vijaka koji se ne upotrebljava pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite uporabu osobama koje nisu upoznate s pomoćnim električnim zabijačem vijaka ili ovim uputama.** Pomoćni električni zabijači vijaka opasni su ako njima upravljaju nestručni korisnici.
- b) **Održavajte pomoćni električni zabijač vijaka i pribor. Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu**

utjecati na rad pomoćnog električnog zabijača vijaka. Ako je pomoćni električni zabijač vijaka oštećen, popravite ga prije uporabe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatima.

- c) **Pomoćni električni zabijač vijaka, pribor itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Uporaba pomoćnog električnog zabijača vijaka za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- d) **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- a) **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- b) **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- c) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

- d) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punitе bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

- a) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- b) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punitе alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- c) **Najbolje radne značajke mogu se postići kada je temperatura zraka od 18 °C do 24 °C (od 65 °F do 75 °F). NE upravljajte alatom ispod +4,5 °C (+40 °F) ili iznad od +40 °C (+104 °F).**

BATERIJA I PUNJAČ

Isporučena baterija nije potpuno napunjena. Prije uporabe USB kabela za punjenje baterije pročitajte sigurnosne upute u nastavku i slijedite navedene postupke punjenja.

PROČITAJTE SVE UPUTE

Važne sigurnosne upute za sve integrirane alate na bateriju



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute i sve oznake mjera opreza za bateriju, USB kabel i proizvod.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

- ***NIKADA ne primjenjujte silu pri umetanju utikača kabela punjača u alat.***
- ***Ni na koji način NE mijenjajte utikač kabela punjača kako bi odgovarao alatu jer može doći do pucanja i teških tjelesnih ozljeda.***
- ***Punjenje ili upotrebu baterija NE izvodite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.*** Umetanje i uklanjanje utikača USB kabela iz alata može zapaliti prašinu ili pare.
- ***NE prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.***
- ***NE dopustite da voda ili tekućina prodru u alat.***
- ***NE čuvajte i ne upotrebljavajte alat na lokacijama na kojima bi temperatura mogla dostići ili porasti preko 40 °C (npr. alatnice ili metalni objekti tijekom ljeta).*** Za najdulji vijek trajanja čuvajte alat na hladnom, suhom mjestu. ***NAPOMENA: Ne čuvajte alat ako je prekidač u blokiranom položaju. Nikada ne blokirajte prekidač trakom u uključenom položaju.***
- ***NE spaljujte alat čak i ako je ozbiljno oštećen ili potpuno istrošen.*** Baterija može eksplodirati u vatri. Tijekom gorenja litij-ionskih baterija stvaraju se otrovni plinovi i materijali.
- ***Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom.*** Ako baterijska tekućina dospije u oči, otvoreno oko ispirite vodom najmanje 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna

liječnička pomoć, elektrolit baterije sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.

- **Sadržaj otvorene baterijske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova.** Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomi nastave, potražite liječničku pomoć.
- **Baterijska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrenju ili plamenu.**
- **Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati alat. Ako je kućište alata napuknuto ili oštećeno, ne punite ga.** Ne pritišćite, ne ispuštajte i ne oštećujte alat. Ne upotrebljavajte USB kabel ako je primio ozbiljan udarac, bio ispušten na tlo, pregažen ili ako je oštećen na bilo koji način (npr. probijen čavlom, udaren čekićem, prignječen). Oštećene alate potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.

Preporuke za pohranu

Bateriju je najbolje pohraniti na hladno i suho mjesto koje nije izloženo izravnom Sunčevom svjetlu i prevelikoj toplini ili hladnoći. Čuvajte potpuno napunjeni alat odspojen s USB kabela.

Transport

NAPOMENA: Integrirani litij-ionski alati ne smiju se stavljati u predanu prtljagu u zrakoplovima i moraju se odgovarajuće zaštititi od kratkih spojeva ako su prtljazi koja se nosi.

Odlaganje alata

Ovaj proizvod upotrebljava litij-ionsku punjivu bateriju koja se može reciklirati. Kada baterija više ne zadržava napunjenost, trebate reciklirati alat. Alat se ne smije spaliti ili staviti u otpad.

Alat se može odnijeti na odlaganje u ovlašteni servisni centar. Neki lokalni prodavatelji također sudjeluju u nacionalnom programu za recikliranje (pogledajte RBRC®). Nazovite svojeg lokalnog prodavatelja za detalje. Ako odnesete alat u ovlašteni servisni centar, on će organizirati recikliranje alata i baterije. Ili se obratite lokalnom općinskom uredu za odgovarajuće upute za odlaganje u svojem gradu.

Važne sigurnosne upute za svako punjenje integrirane baterije



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute i sve oznake mjera opreza za bateriju, USB kabel i proizvod. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Radi s USB-C® kabelima i spajalima. *

* USB Implementors Forum vlasnik je registracije robne marke za USB-C i nije certificirao, odobrio ili potvrdio proizvod.

- **Isporučeni USB kabel nije namijenjen uporabi drugoj uporabi, osim punjenja STANLEY punjivih alata s USB priključcima. Punjenje drugih vrsta alata može dovesti do pregrijavanja ili pucanja baterija, što može izazvati ozljedu, imovinsku štetu, požar, strujni udar ili smrtonosni strujni udar.**
- **Upotrebljavajte samo s navedenom/ certificiranom opremom za informacijsku tehnologiju (računalo).**
- **NE izlažite USB kabel vodi, kiši ili snijegu.**
- **Povlačite za utikač, a ne za kabel kada odspajate USB kabel. To će smanjiti opasnost od oštećenja utikača i kabela.**

- ***Osigurajte da se kabel nalazi na mjestu na kojem nećete nagaziti na njega, spotaknuti se o njega i da on neće biti izložen oštećenju ili naprezanju.***
- ***NE upotrebljavajte USB kabel s oštećenim utikačima ili kabelom. Odmah ih zamijenite.***
- ***Električno vodljivi strani predmeti kao što su između ostaloga strugotina, metalni komadići, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica moraju se držati daleko od USB utikača ili priključaka.***
- ***Uvijek odspojite USB kabel iz strujnog napajanja kada na njega nije pričvršćen alat.***

Pokazivač stanja baterije

Osigurajte da je baterija potpuno napunjena prije uporabe.

ZELENA 75-100% napunjena

ŽUTA 15-74% napunjena

CRVENA < 15% napunjena

Trepereća CRVENA ili bez osvjetljenja Slaba baterija. Alat se treba ponovno napuniti.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za oči.



Vidljivo zračenje. Nemojte gledati u svjetlo.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda, držite se daleko od gumb za naprijed i natrag pri izvođenju podešavanja ili uklanjanju/postavljanju priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može izazvati ozljedu.*



Čišćenje



UPOZORENJE: *Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.*



UPOZORENJE: *Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prodre u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.*

Dodatni pribor



UPOZORENJE: *Budući da pribori koji nisu u ponudi tvrtke STANLEY nisu ispitani s ovim proizvodom, upotreba ovakvog pribora uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje STANLEY.*

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

■ Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Reciklirajte električne proizvode i baterije sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi **www.2helpU.com**.

Punjiva baterija

Bateriju napunite kada izgubi snagu na zadacima koji su dotada bili s lakoćom obavljani. Po isteku vijeka trajanja odložite vodeći računa o okolišu:

- Litij-ionske ćelije mogu se reciklirati. Predajte alat svojem prodavatelju ili u lokalni centar za recikliranje. Prikupljene baterije bit će reciklirane ili pravilno zbrinute.

إعلان المطابقة مع المفوضية الأوروبية

توجيهات الماكينات



FMHT66719 مفك براغي ذاتي لاسلكي

تعلن شركة STANLEY أن هذه المنتجات الموضحة تحت البيانات الفنية متوافقة مع: EC، EN62841-1:2015،/42/2006، EN62841-2-2:2015.

كما أن هذه المنتجات متوافقة مع التوجيهين EU/30/2014 و EU/65/2011. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بشركة STANLEY على العنوان التالي أو الرجوع إلى الجزء الخلفي من الدليل.

ماركوس رومبيل نائب الرئيس للشؤون الهندسية، PTE-Europe،
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11, D65510, Idstein

Germany

11.30.2020

تحذير: لتقليل خطر حدوث الإصابات، يرجى
قراءة دليل التعليمات.



التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى
قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.

خطر: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر
وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو
الإصابة الجسيمة.



تحذير: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.



تنبيه: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.



ملاحظة: تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.

تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.



تشير إلى خطر نشوب حريق.



تحذيرات الأمان العامة المتعلقة بالمفك الكهربائي المدعوم بالطاقة

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة، واطلع على الصور والمواصفات الواردة مع هذا المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة. قد يؤدي عدم الالتزام باتباع جميع التعليمات الواردة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية، و/أو نشوب حريق، و/أو التعرض لإصابة جسيمة.



احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل

يشير المصطلح "المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة" في التحذيرات إلى المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة الذي يعمل بالطاقة الكهربائية (مزود بسلك كهربائي) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (غير مزودة بسلك كهربائي).

1) السلامة في منطقة العمل

أ) ابق منطقة العمل نظيفة ومضاءة بشكل جيد. حيث إن المناطق المليئة بالأشياء المبعثرة أو المناطق المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.

ب) لا تقم بتشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد يؤدي المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة إلى إنتاج شرر يمكن أن يؤدي إلى إشعال الأتربة أو الأدخنة.

ج) احرص على بقاء الأطفال والمشاهدين من المارة بعيداً أثناء تشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة. فقد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان سيطرتك.

2) السلامة الكهربائية

أ) ابق متيقظاً وراقب ما تقوم بفعله واستعن بالحواس العامة عند تشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة. لا تستخدم المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. إذ قد ينجم عن أي لحظة سهو أثناء تشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة وقوع إصابة شخصية جسيمة.

ب) لا تعرض المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة للمطر أو البلل. إذ سيؤدي الماء الذي يدخل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ج) لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك مطلقاً من أجل حمل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة أو سحبه أو لنزع قابسه. أبعد السلك عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. إذ تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صعقة كهربائية.

(د) إذا لم يكن هناك مفر من تشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة في أحد الأماكن الرطبة، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). إذ إن استخدام جهاز قاطع الدورة يقلل من خطر حدوث صعقة كهربائية.

(3) السلامة الشخصية

(أ) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدِ دوماً واقياً العينين. إذ أن استخدام معدات الوقاية مثل كامات الغبار، وأحذية الأمان المانعة للانزلاق، والخوذة الصلبة، أو واقى الأذن للحالات ذات الصلة سيقلل من الإصابات الشخصية.

(ب) ارتد الملابس المناسبة. تجنب ارتداء ملابس أو مجوهرات فضفاضة. أبعد الشعر والملابس عن الأجزاء المتحركة. إذ قد تنحسر الملابس أو المجوهرات الفضفاضة، أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

(4) استخدام المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة والاعتناء به (أ) قم بتخزين المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة المتوقفة عن العمل بعيداً عن متناول الأطفال ولا تدع الأشخاص غير الملمين بالمفك الكهربائي المدعوم بالطاقة أو بهذه التعليمات يقومون بتشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة. إذ يعد المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة خطيراً في أيدي المستخدمين غير المدربين على استخدامه.

(ب) حافظ على المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة والملحقات الخاصة به. افحص للتحري عن أي محاذة غير صحيحة أو التصاق للأجزاء المتحركة، أو كسر بالأجزاء وأي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيل المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة. وفي حال وجود تلف، قم بإصلاح المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة قبل

الاستخدام. حيث يرجع سبب وقوع العديد من الحوادث إلى الصيانة السيئة للأدوات الكهربائية.

(ج) استخدم المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة وملحقاته ولقم الأداة وما شابه ذلك وفقاً لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف التشغيل والعمل المراد تنفيذه. إذ أن استخدام المفك الكهربائي المدعوم بالطاقة لعمليات مختلفة عن تلك العمليات المخصص لها قد يؤدي إلى حالة خطيرة.

(د) حافظ على بقاء المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشح. لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالتعامل الآمن مع الأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.

(5) استخدام الأداة التي تعمل ببطارية والاعتناء بها (أ) في ظل ظروف سوء الاستخدام، قد يتم إخراج السائل من البطارية؛ فتجنب ملامسته. وإذا لامسته عن طريق الخطأ، فاشطف الموضع بالماء. وإذا لامس السائل العينين، فاطلب، إلى جانب ذلك، مساعدة طبية. قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجاً أو حروقاً.

(ب) لا تستخدم حزمة بطارية أو أداة إذا كانت تالفة أو معدلة. يمكن أن ينتج عن البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكيات غير متوقعة، بما يمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو التعرض لخطر الإصابة.

(ج) لا تقم بتعريض حزمة البطارية أو الأداة للنيران أو لدرجة الحرارة المرتفعة للغاية. يمكن أن يسبب تعريضها للنيران أو لدرجات الحرارة الأعلى من 130 ° درجة مئوية للانفجار.

(د) اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو في

درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

6 الصيانة

أ. لا تقم بصيانة حزم البطاريات التالفة. يجب ألا يتم إجراء صيانة حزم البطاريات إلا من قبل الشركة المصنعة أو موفري الخدمة المعتمدين.

ب. اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

ج. يمكن الحصول على أفضل أداء عندما تكون درجة حرارة الهواء بين 18 درجة مئوية إلى 24 درجة مئوية (65 درجة فهرنهايت إلى 75 درجة فهرنهايت). لا تقم بتشغيل الأداة في درجة حرارة أقل من +4.5 درجة مئوية (+40 درجة فهرنهايت)، أو أعلى من +40 درجة مئوية (+104 درجة فهرنهايت).

نحاشل اوةي راطبل

لا تكون البطارية مشحونةً بالكامل عند إخراجها من علبتها الكرتونية. قبل استخدام كابل USB لشحن البطارية، اقرأ تعليمات السلامة أدناه ثم اتبع إجراءات الشحن الموضحة.

اقرأ جميع التعليمات

تعليمات سلامة مهمة لجميع أدوات

البطاريات المدمجة

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والعلامات التحذيرية الخاصة بالبطارية وكابل USB والمنتج. قد يؤدي عدم الالتزام باتباع هذه



التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صعقة كهربائية، و/ أو نشوب حريق، و/أو إصابة جسيمة.

- لا تقم أبدًا بإدخال قابس سلك الشاحن في الأداة عنوةً.
- لا تقم بتعديل قابس سلك الشاحن بأي طريقة ليناسب الجهاز حيث قد تتفجر البطارية مسببةً إصابة جسدية خطيرة.
- لا تقم بشحن أو استخدام البطارية في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد يؤدي إدخال قابس كابل USB في الأداة أو إزالته منها إلى إشعال الغبار أو الأدخنة.
- لا ترشه بالماء أو السوائل الأخرى أو تغمره بها.
- لا تسمح للماء أو أي سائل بالدخول إلى الأداة.
- لا تقم بتخزين أو استخدام الأداة في الأماكن التي قد تصل فيها درجة الحرارة 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت) أو تتجاوز ذلك (مثل الأكواخ الخارجية أو المباني المعدنية في الصيف). للحصول على أفضل عمر، قم بتخزين الأدوات في مكان بارد وجاف. ملاحظة: لا تقم بتخزين الأداة أثناء فتح المفتاح. لا تقم أبدًا بلصق المفتاح لتثبيته في وضع التشغيل.
- لا تحرق الأداة حتى في حالة تلفها الشديد أو تلفها التام. يمكن أن تتفجر البطارية عند وضعها في النيران. تتكون الأبخرة والمواد السامة عند حرق بطاريات الليثيوم أيون.
- في حالة ملامسة محتويات البطارية للجلد، اغسل المنطقة على الفور بالماء والصابون المعتدل. إذا دخل سائل البطارية في العين، فاشطف العين أثناء فتحها بالماء لمدة 15 دقيقة أو حتى يتوقف التهيج. إذا كانت هناك حاجة إلى عناية طبية، فإن إلكترونيات البطارية يتكون من خليط من الكربونات العضوية السائلة وأملاح الليثيوم.
- قد تسبب محتويات خلايا البطارية المفتوحة تهيجًا في الجهاز التنفسي. وفر الهواء النقي. إذا استمرت الأعراض، فاطلب العناية الطبية.

- قد يكون سائل البطارية قابلاً للاشتعال إذا تعرض لشرر أو لهب.
- لا تحاول فتح الأداة لأي سبب من الأسباب. إذا تعرضت علبة الأداة للكسر أو التلف، فلا تقم بشحنها. لا تقم بسحق الأداة أو إسقاطها أو إتلافها. لا تستخدم أداة أو كابل USB تعرض لضربة حادة أو سقط أو تعرض للدهس أو تعرض للتلف بأي شكل (على سبيل المثال، عند الثقب بمسمار أو الطرق بمطرقة أو الدهس). يجب إعادة الأدوات التالفة إلى مركز الصيانة لإعادة تدويرها.

توصيات التخزين

أفضل مكان للتخزين هو المكان البارد والجاف، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة والحرارة أو البرودة المفرطة. قم بتخزين الأداة المشحونة بالكامل بحيث تكون مفصولة عن كابل USB.

النقل

ملاحظة: لا ينبغي وضع أدوات الليثيوم أيون المدمجة في الأمتعة المسجلة على متن الطائرات ويجب حمايتها بشكل صحيح من قصر الدائرة إذا تم وضعها في الأمتعة المحمولة.

التخلص من الأداة

يستخدم هذا المنتج بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن وإعادة التدوير. عندما لا يمكن شحن البطارية، يجب إعادة تدوير الأداة. ينبغي عدم حرق الأداة أو وضعها في سلة المهملات.

يمكن أخذ الأداة للتخلص منها إلى مركز خدمة معتمد. يشارك بعض تجار التجزئة المحليين أيضاً في برنامج إعادة التدوير الوطني (راجع RBRC®). اتصل ببائع التجزئة المحلي للحصول على التفاصيل. إذا أحضرت

الأداة إلى مركز صيانة معتمد، فسيقوم المركز بالترتيب لإعادة تدوير الأداة وبطارياتها. أو اتصل بالبلدية المحلية للحصول على تعليمات بشأن كيفية التخلص المناسبة في مدينتك / بلدتك.

تايلمر عي مجل ةمهم ةمالس تامرلعت ةجمدمل تايراطبالا نحش



تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والعلامات التحذيرية الخاصة بالبطارية وكابل *USB* والمنتج. قد يؤدي عدم الالتزام باتباع هذه التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صعقة كهربائية، و/أو نشوب حريق، و/أو إصابة جسيمة.

يعمل مع كابلات وموصلات *USB-C**.

* يمتلك منتدى منفذي *BSU* تسجيل علامة تجارية لـ *C-BSU*، ولم يعتمد المنتج أو يصادق عليه أو يوافق عليه.

- كابل *USB* المرفق ليس مخصصًا لأي استخدامات أخرى غير شحن أدوات *STANLEY* القابلة لإعادة الشحن باستخدام منافذ *USB*. قد يؤدي شحن أنواع أخرى من الأدوات إلى ارتفاع درجة حرارة بطارياتها وانفجارها، مما يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات أو نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو صعق كهربائي.
- استخدم المنتج فقط مع معدات تقنيات المعلومات (الكمبيوتر) المدرجة / المعتمدة.
- لا تعرض كابل *USB* للماء أو المطر أو الثلج.
- اسحب من المقابس وليس من السلك عند فصل كابل *USB*. سيؤدي هذا إلى تقليل خطر تلف المقابس والسلك.
- تأكد من أن وضع السلك في مكان مناسب بحيث لا يتم المرور فوقه أو التعثر به أو تعرضه للتلف أو الإجهاد بأي شكل آخر.

- لا تستخدم كابل **USB** به سلك أو قوابس تالفة. اطلب استبدالها على الفور.
- يجب الاحتفاظ بالمواد الخارجية ذات الطبيعة الموصلة، التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، غبار التجليخ، أو الرقائق المعدنية، أو الصوف الفولاذي أو أوراق الألومنيوم أو أي مادة مصنعة من جزيئات معدنية بعيدًا عن قوابس ومنافذ **USB**.
- افصل كابل **USB** دائمًا عن مصدر الطاقة في حالة عدم وجود أداة متصلة به.

مؤشرات حالة الشحن

قبل الاستخدام، تأكد من شحن البطارية بالكامل.

الشحن بنسبة 75 إلى 100%	أخضر
الشحن بنسبة 15 إلى 74%	أصفر
الشحن بنسبة أقل من 15%	أحمر
البطارية ضعيفة. يلزم إعادة شحن الأداة.	وميض أحمر أو بدون إضاءة

العلامات على الأداة

الصور التالية موضحة على الأداة:

- اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام. 
- قم بارتداء واقي العينين. 
- إشعاع مرئي. لا تحقق في الضوء. 

الصيانة

تحذير: لتقليل مخاطر التعرض لإصابة شخصية خطيرة، ابتعد عن الأضرار الأمامية والخلفية أثناء إجراء



أي تعديلات أو إزالة / تثبيت الملحقات أو
الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى
حدوث إصابة.



في ظننت لـ



تحذير: قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التجويف
الرئيسي بواسطة الهواء الجاف كلما شاهدت تجمع
الأتربة بداخل المنافذ الهوائية وحولها. قم بارتداء واقى
العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ
هذا الإجراء.



تحذير: لا تقم مطلقاً باستخدام مذيبيات أو أي
مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية
بالأداة. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد
المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش
مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح قط
بدخول أي سائل إلى الأداة، ولا تقم مطلقاً بغمر أي جزء
من الأداة في السائل.

الملحقات الاختيارية



تحذير: نظراً لأن الملحقات، بخلاف تلك التي
توفرها شركة STANLEY ، لم تخضع للاختبار مع هذا
المنتج، فإن استخدام مثل هذه الملحقات مع الأداة قد
يشكل خطورة. لتقليل خطر وقوع إصابة، يجب استخدام
ملحقات STANLEY الموصى بها فقط مع هذا المنتج.

استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول
الإكسسوارات الملائمة.

ةئيبل اةيامر

التجميع المنفصل. يجب عدم التخلص من المنتجات والبطاريات المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية العادية.



تحتوي المنتجات والبطاريات على مواد يمكن استردادها أو إعادة تدويرها مما يقلل من الطلب على المواد الخام. يرجى إعادة تدوير المنتجات الكهربائية والبطاريات وفقاً للشروط المحلية. يتوفر مزيد من المعلومات عبر الموقع www.2helpU.com.

البطارية القابلة لإعادة الشحن

يجب إعادة شحن هذه البطارية طويلة العمر عندما تفشل في توفير طاقة كافية للوظائف التي كان من السهل القيام بها من قبل. في نهاية صلاحيتها الفنية، تخلص منها بعناية من أجل الحفاظ على البيئة:

- خلايا الليثيوم أيون قابلة لإعادة التدوير. خذ الأداة إلى البائع أو إلى محطة إعادة تدوير محلية. ستتم إعادة تدوير حزم البطاريات المجمعة أو التخلص منها بشكل صحيح.



STANLEY FATMAX UK
Meadowfield Avenue
Spennymoor, DL16 6YJ, England

WWW.STANLEYTOOLS.EU

© 2020, 2021, 2024 Stanley Black & Decker